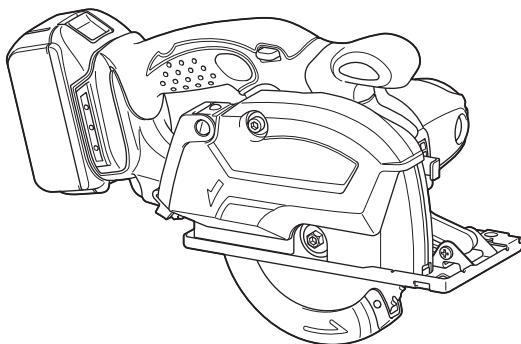




EN	Cordless Metal Cutter	INSTRUCTION MANUAL	4
SV	Batteridrivnen metallsåg	BRUKSANVISNING	11
NO	Batteridrevet metallsag	BRUKSANVISNING	18
FI	Akkutoiminen metallileikkuri	KÄYTTÖOHJE	25
LV	Metāla griezējs bez strāvas pievada	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	32
LT	Bevielis metalo pjaustytuvas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	39
ET	Juhtmeta metallilõikur	KASUTUSJUHEND	46
RU	Аккумуляторная Пила По Металлу	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	53

DCS552



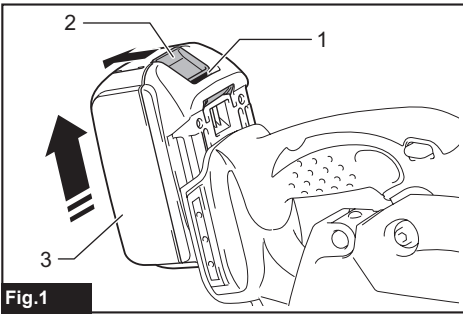


Fig. 1

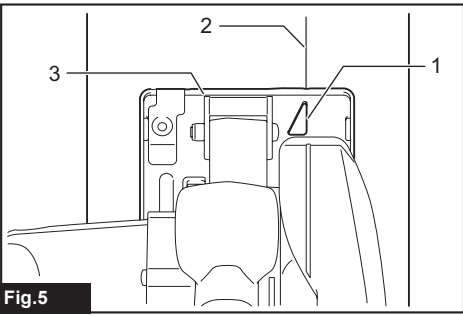


Fig. 5

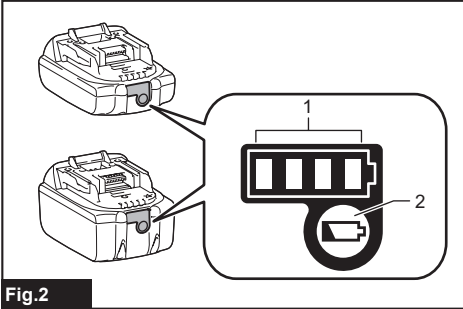


Fig. 2

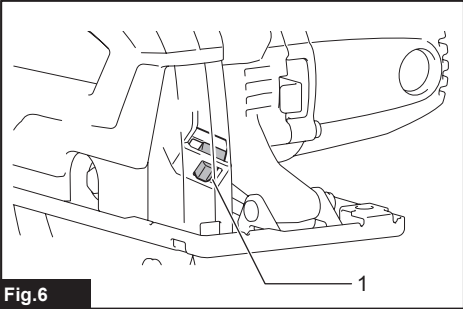


Fig. 6

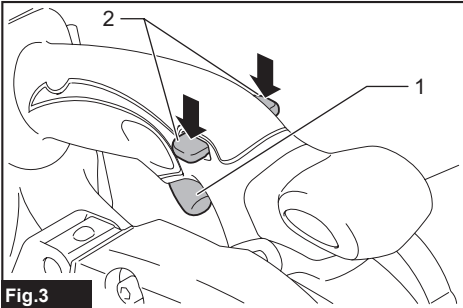


Fig. 3

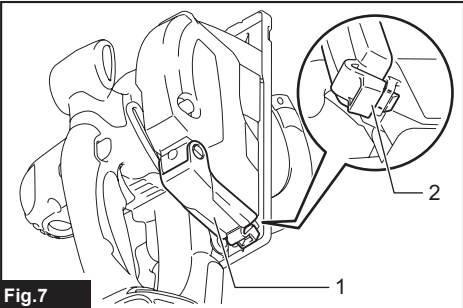


Fig. 7

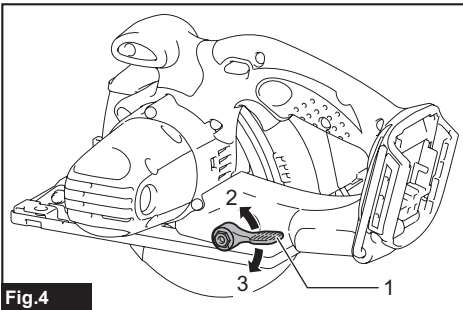


Fig. 4

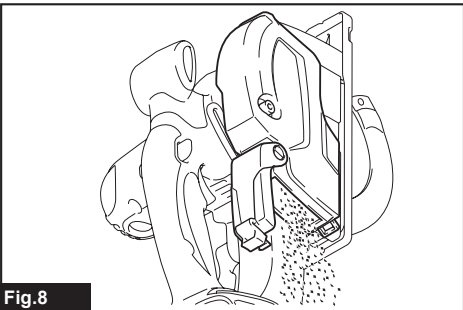


Fig. 8

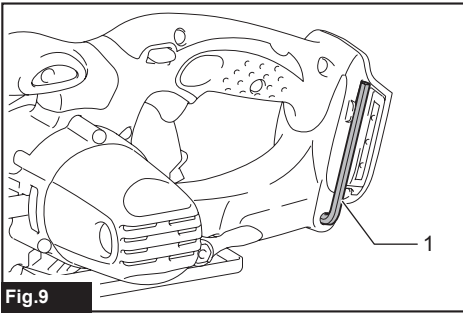


Fig.9

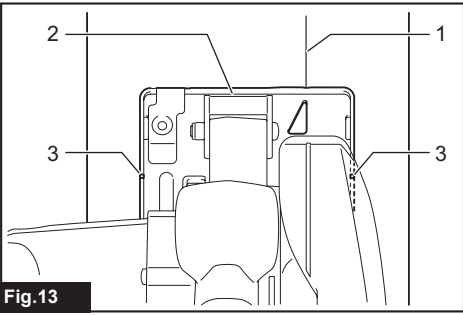


Fig.13

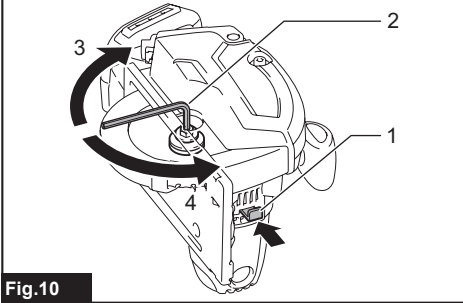


Fig.10

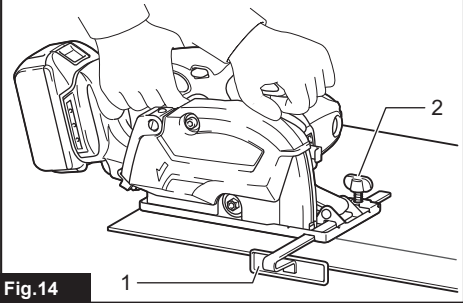


Fig.14

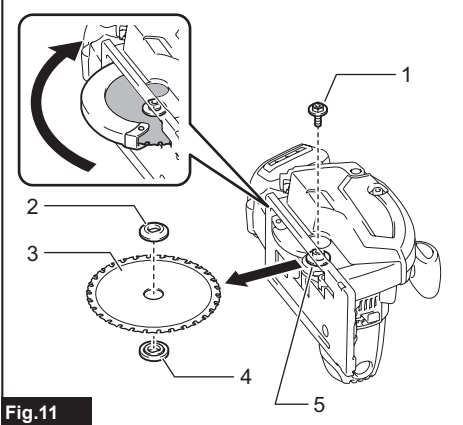


Fig.11

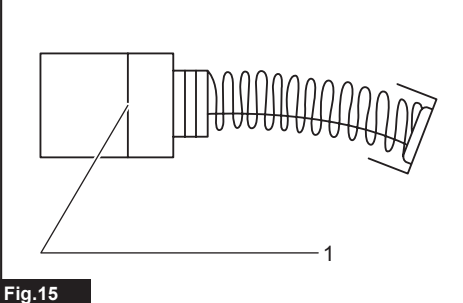


Fig.15

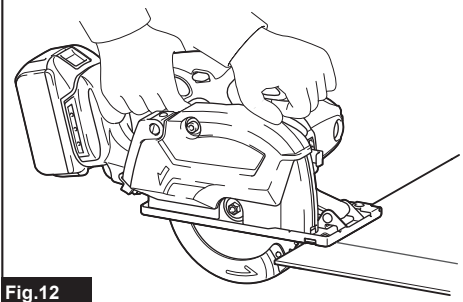


Fig.12

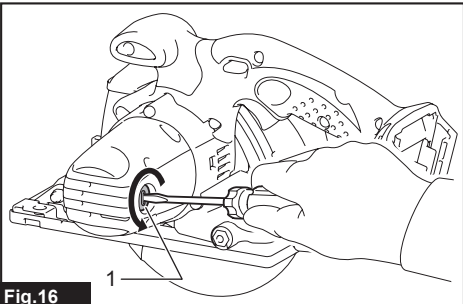


Fig.16

SPECIFICATIONS

Model:	DCS552
Blade diameter	136 mm
Max. Cutting depth	50.5 mm
No load speed	3,600 min ⁻¹
Rated voltage	D.C. 18 V
Overall length	348 mm
Net weight	2.4 - 2.7 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Intended use

The tool is intended for cutting in mild steel.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-5:

Sound pressure level (L_{pA}): 102 dB(A)

Sound power level (L_{WA}): 113 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB(A)

⚠ WARNING: Wear ear protection.

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-5:

Work mode: cutting metal

Vibration emission ($a_{h,M}$): 2.5 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless Metal Cutter safety warnings

Cutting procedures

1. **▲ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
4. **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
5. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
6. **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the workpiece causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
3. **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
5. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
8. **ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand, leg or any part of your body under the tool base or behind the saw, especially when making cross-cuts.** If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, leading to serious personal injury.
9. **Never force the saw. Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing.** Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.

Lower guard function

1. **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
2. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
3. **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
4. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

5. To check lower guard, open lower guard by hand, then release and watch guard closure. Also check to see that retracting handle does not touch tool housing. Leaving blade exposed is VERY DANGEROUS and can lead to serious personal injury.

Additional safety warnings

1. Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.
2. **DANGER:**
Do not attempt to remove cut material when blade is moving.
CAUTION: Blades coast after turn off.
3. Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. If the workpiece is short or small, clamp it down. **DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**
4. Never attempt to make a cut with the tool held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.
5. Wear safety goggles and hearing protection during operation.
6. Do not use any abrasive wheels.
7. Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual. Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
8. Always use the saw blade intended for cutting the material that you are going to cut.
9. Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool is overheated, the tool stops automatically. Let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection



















When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

WARNING: NEVER defeat the lock-off lever by taping down or some other means. A switch with a negated lock-off lever may result in unintentional operation and serious personal injury.

WARNING: NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, depress the lock-off lever and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► Fig.3: 1. Switch trigger 2. Lock-off lever

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off lever. This can cause switch breakage.

⚠ CAUTION: The tool starts to brake the circular saw blade rotation immediately after you release the switch trigger. Hold the tool firmly to respond the reaction of the brake when releasing the switch trigger. Sudden reaction can drop the tool off your hand and can cause a personal injury.

Adjusting depth of cut

⚠ CAUTION: After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Loosen the lever and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

► Fig.4: 1. Lever 2. Loosen 3. Tighten

Sighting

Place the alignment line of the base on your intended cutting line on the workpiece.

► Fig.5: 1. Alignment line 2. Cutting line 3. Base

Lighting the lamp

⚠ CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp without running the tool, pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. To turn on the lamp with the tool running, press and hold the lock-off lever and pull the switch trigger.

► Fig.6: 1. Lamp

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

Dust box

⚠ CAUTION: Do not touch saw dust and the dust box with bare hands immediately after the operation. They may be extremely hot and could burn your skin.

⚠ CAUTION: Do not cut the material on which thinner, gasoline, grease, or other chemicals are applied. The saw dust of such materials can damage the dust box and result in breakage which can cause personal injury.

⚠ CAUTION: Wear eye protection or goggle when emptying the dust box.

Saw dust is collected into the dust box. Periodically dump the saw dust in the dust box before it gets full. Push the lever on the dust box to open the lid. Dump the saw dust while the rear of the tool faces downward.

► Fig.7: 1. Lid 2. Lever

► Fig.8

Electric brake

This tool is equipped with an electric blade brake. If the tool consistently fails to quickly stop the circular saw blade after switch lever release, have tool serviced at a Makita service center.

⚠ CAUTION: The blade brake system is not a substitute for blade guard. NEVER USE TOOL WITHOUT A FUNCTIONING BLADE GUARD. SERIOUS PERSONAL INJURY CAN RESULT.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Hex wrench storage

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

► Fig.9: 1. Hex wrench

Installing or removing the circular saw blade

⚠ CAUTION: Use only the Makita wrench to install or remove the circular saw blade.

⚠ CAUTION: When installing the circular saw blade, be sure to tighten the bolt securely.

⚠ CAUTION: Be sure the circular saw blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.

► Fig.10: 1. Shaft lock 2. Hex wrench 3. Tighten 4. Loosen

To remove the circular saw blade, press the shaft lock fully so that the circular saw blade cannot revolve and use the hex wrench to loosen the hex bolt. Then remove the hex bolt, outer flange and circular saw blade.

► Fig.11: 1. Hex bolt 2. Outer flange 3. Circular saw blade 4. Inner flange 5. Cup washer

To install the circular saw blade, follow the removal procedure in reverse.

⚠ WARNING: BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT SECURELY. Also be careful not to tighten the bolt forcibly. Slipping your hand from the hex wrench can cause a personal injury.

⚠ WARNING: If the inner flange is removed, be sure to install it on the spindle. When installing, choose a correct side on which protrusion fits into the circular saw blade hole perfectly. Mounting the circular saw blade on the wrong side can result in the dangerous vibration.

Blade guard cleaning

When changing the circular saw blade, make sure to also clean the upper and lower guards of accumulated metal chips as discussed in the Maintenance section. Such efforts do not replace the need to check lower guard operation before each use.

OPERATION

CAUTION: Always wear eye protection or goggle before operation.

CAUTION: Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.

CAUTION: Never twist or force the tool in the cut. This may cause motor overload and/or a dangerous kickback, resulting in serious injury to the operator.

CAUTION: Always use the circular saw blades appropriate for your job. The use of inappropriate circular saw blades may cause a poor cutting performance and/or present a risk of personal injury.

CAUTION: Do not use a deformed or cracked circular saw blade. Replace it with a new one.

► Fig.12

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle. Use both to best grasp the tool. If both hands are holding the tool, they cannot be cut by the circular saw blade. Set the base on the workpiece to be cut without the circular saw blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the circular saw blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the cutting is completed. To get clean cuts, keep your cutting line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the circular saw blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for the circular saw blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and particles being ejected from the tool. Use eye protection to help avoid injury.

The sight grooves in the base makes it easy to check the distance between the front edge of the circular saw blade and the workpiece whenever the circular saw blade is set to the maximum depth of cut.

► Fig.13: 1. Cutting line 2. Base 3. Sight grooves

CAUTION: Do not stack materials when cutting them.

CAUTION: Do not cut hardened steel, wood, plastics, concrete, tile, etc. Cut only mild steel, aluminum and stainless steel with a suitable circular saw blade.

CAUTION: Do not touch the circular saw blade, workpiece or cutting chips with bare hands immediately after cutting. They may be extremely hot and could burn your skin.

CAUTION: If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

Rip fence (Guide rule)

Optional accessory

CAUTION: Make sure that the rip fence is securely installed in the correct position before use. Improper attachment may cause dangerous kickback.

► Fig.14: 1. Rip fence (Guide rule) 2. Clamping screw

The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the clamping screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

CAUTION: Clean out the upper and lower guards to ensure there is no accumulated metal chips which may impede the operation of the lower guarding system. A dirty guarding system may limit the proper operation which could result in serious personal injury. When using compressed air to blow metal chips out of the guards, wear a proper eye and breathing protection.

CAUTION: After each use, clean up the inside of the dust box and wipe off the saw dust on the tool. Fine metallic dust may come inside the tool and cause malfunction or a fire.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Inspecting the circular saw blade

- Check the circular saw blade carefully for cracks or damage before and after each use. Replace a cracked or damaged circular saw blade immediately.
- Replace with a new circular saw blade as soon as it no longer cuts effectively. Continuing to use a dull circular saw blade may cause a dangerous kickback and/or motor overload.
- Circular saw blades for metal cutter cannot be re-sharpened.

Replacing carbon brushes

► Fig.15: 1. Limit mark

Check the carbon brushes regularly. Replace them when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

1. Use a screwdriver to remove the brush holder caps.
2. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

► Fig.16: 1. Brush holder cap

3. Insert the battery cartridge into the tool and break in brushes by running tool with no load for about 1 minute.
4. Check the tool while running and electric brake operation when releasing the switch trigger. If electric brake is not working well, ask your local Makita service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped circular saw blades
- Rip fence (Guide rule)
- Clamping screw
- Hex wrench
- Safety goggles
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:	DCS552
Bladdiameter	136 mm
Max. sågdjup	50,5 mm
Hastighet utan belastning	3 600 min ⁻¹
Märkspänning	18 V likström
Total längd	348 mm
Nettovikt	2,4 - 2,7 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikten kan variera beroende på tillbehören, inklusive batterikassett. Den lättaste och den tyngsta kombinationen enligt EPTA-procedur 01/2014 visas i tabellen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠ VARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Avsedd användning

Verktyget är avsett att såga i olegerat stål.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-2-5:

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 102 dB (A)

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 113 dB (A)

Måttolerans (K): 3 dB (A)

⚠ VARNING: Använd hörselskydd.

Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlad vektorsumma) bestämt enligt EN62841-2-5:

Arbetsläge: sågning i metall

Vibrationsemission ($a_{h,m}$): 2,5 m/s²

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

OBS: Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för att jämföra en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING: Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

EG-försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

EG-försäkran om överensstämmelse inkluderar som bilaga A till denna bruksanvisning.

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här maskinen. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhetsvarningar för sladdlös cirkelsåg

Sågningsförfarande

1. **⚠️ FARA: Håll alltid händerna borta från sågningsområdet. Håll den andra handen på det extra handtaget eller motorhuset.** Om du håller i sågen med båda händerna kan de inte skadas av klingan.
2. **Sträck dig inte in under arbetsstycket.** Skyddet har ingen skyddsfunktion under arbetsstycket.
3. **Ställ in sågdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel sågtand får synas under arbetsstycket.
4. **Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller i knäet vid kapning. Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Det är viktigt att arbetsstycket stöds ordentligt för att minimera risken för skador, undvika att klingan fastnar eller att något oöväntat inträffar.
5. **Håll maskinen i de isolerade handtagen om det finns risk för att skärverktyget kan komma i kontakt med en dold elkabel.** Om skärverktyget kommer i kontakt med en strömförande ledning blir maskinens metalldelar strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
6. **Vid klyvsågning ska alltid ett parallell- eller sidoanslag användas.** Detta förbättrar noggrannheten vid sågningen och minskar risken för att klingan nyper fast.
7. **Använd alltid en sågklinga med rätt storlek och form (diamant respektive rund) på styrhålen.** Klingor som inte passar monteringsfästet i sågen löper ojämnt, vilket ger en okontrollerbar sågning.
8. **Använd aldrig en klingbricka eller bult som på något sätt är felaktig eller skadad.** Klingbrickorna och bulten är specialtillverkade till sågen för optimal prestanda och säkerhet.

Orsaker till bakåtkast och relaterade varningar

- Bakåtkast är en plötslig reaktion när ett sågblad kläms, fastnar eller är felinriktat och innebär att sågen kastas upp ur arbetsstycket.
- Om klingan kläms eller fastnar och sågskäret därmed stoppas, driver motorkraften sågen mot användaren i hög hastighet.
- om klingan böjs eller blir felriktad i sågskäret kan sågtänderna på klingans bakkant gräva sig in på ytan av arbetsstycket, driva klingan ur skäret och kasta sågen bakåt mot användaren.

Bakåtkast beror på ovarsamhet och/eller felaktiga arbetsrutiner och kan undvikas genom att vidta nedanstående förebyggande åtgärder.

1. **Håll sågen stadigt med båda händerna och placera armarna så att de kan ta emot kraften från ett bakåtkast. Stå vid sidan av klingan och aldrig i dess linje.** Vid ett bakåtkast kastas sågen bakåt, men kraften i bakåtkastet kan kontrolleras av användaren om rätt försiktighetsåtgärder vidtas.

2. **Om klingan kläms eller av annan orsak hindras i skäret ska du släppa avtryckaren och hålla sågen stilla i skäret tills klingan har stannat. För att undvika bakåtkast ska du aldrig försöka ta bort sågen från arbetsstycket eller dra sågen bakåt när klingan är i rörelse.** Undersök och åtgärda orsaken till att klingan fastnar.
3. **När sågen startas igen i arbetsstycket ska du centrera sågklingan i skäret och kontrollera att ingen sågtand är i grepp i materialet.** Om sågbladet sitter fast i materialet kan sågen klättra upp eller medföra bakåtkast när sågen startas på nytt.
4. **Stötta långa arbetsstycken för att minimera risken för att klingan nyper fast och ger bakåtkast.** Långa arbetsstycken böjs av sin egen tyngd. Placera stödet på båda sidorna, både nära såglinjen och vid kanten på arbetsstycket.
5. **Använd aldrig slöa eller skadade klingor.** En oskarp eller felinställd klinga ger ett trångt sågskår som orsakar onödig friktion och klingan kan lättare fastna och ge bakåtkast.
6. **Klingdjup och nivåinställda låsspakar måste vara åtdragna och låsta innan sågning.** Om klingans justering skiftar under sågning kan det orsaka att den nyper fast och ger bakåtkast.
7. **Var extra uppmärksam vid sågning i väggar eller andra dolda utrymmen.** Den utskjutande klingan kan säga av föremål som kan orsaka bakåtkast.
8. **Håll ALLTID maskinen stadigt med båda händerna. Placera ALDRIG handen, benet eller någon annan kroppsdel under bottenplattan eller bakom sågen, i synnerhet vid tvärsågning.** Vid eventuella bakåtkast kan sågen lätt kastas bakåt mot handen och orsaka allvarliga skador.
9. **Forcera aldrig sågen. Skjut sågen framåt med en sågningshastighet som låter klingan säga utan att tappa fart.** En såg som forceras ger ojämma skår, är svårare att styra och ger risk för bakåtkast.

Skyddets funktion

1. **Kontrollera att det nedre skyddet är stängt före varje sågning. Använd inte sågen om det nedre skyddet kärvar och inte stängs omedelbart. Kila aldrig fast eller bind det nedre skyddet i öppet läge.** Om du tappar sågen kan det nedre skyddet böjas. Hög det nedre skyddet med handtaget och se till att det rör sig fritt och inte vidrör klingan eller någon annan del under någon sågvinkel eller något sågdjup.
2. **Kontrollera funktionen hos det nedre skyddets fjäder. Om skyddet eller fjädern inte fungerar på avsett vis ska sågen underhållas innan den används.** Det nedre skyddet kan fungera ojämnt på grund av skadade delar, gummiavlagringar eller andra ansamlingar.
3. **Det nedre skyddet får endast dras tillbaka manuellt inför specialsågningar som "insticks-sågning" och "geringsågning".** Hög det nedre skyddet med hjälp av handtaget och släpp det nedre skyddet så snart klingan går in i materialet. Under alla andra typer av sågning ska det nedre skyddets automatiska funktion användas.

4. **Kontrollera alltid att det nedre skyddet täcker klingan innan du ställer ned sågen på ett arbetsbordet eller på golvet.** En oskyddad klinga som roterar medför att risken vandrar bakåt och sågar i allt som kommer i dess väg. Tänk på att det tar en stund innan klingan stannar efter att du har släppt avtryckaren.
5. **Kontrollera det nedre skyddet genom att öppna det manuellt och sedan släppa det och observera skyddets stängning. Kontrollera även att handtaget inte vidrör verktygshuset.** Att lämna klingan oskyddad är MYCKET FARLIGT och kan leda till allvarliga personskador.

Ytterligare säkerhetsvarningar

1. **Försök inte stoppa klingorna genom att trycka på dem.**
2. **FARA:**
Ta aldrig bort sågat material när klingan rör sig. **FÖRSIKTIGHET:** Klingan stannar inte omedelbart när maskinen stängs av.
3. **Placera större delen av sågbordet på den del av arbetsstycket som har ett fast stöd och inte på den del som ska sågas bort. Kläm fast arbetsstycket som är små eller korta. FÖRSÖK INTE ATT HÅLLA SMÅ ARBETSSTYCKEN I HANDEN!**
4. **Försök aldrig att såga med maskinen upp och ner i ett skruvståd. Det är extremt farligt och kan leda till allvarliga olyckor.**
5. **Använd skyddsglasögon och hörselskydd under arbetet.**
6. **Använd inte några slipskivor.**
7. **Använd endast sågklingor med den diameter som finns markerad på maskinen eller angiven i handboken.** Om en klinga med fel storlek används kan det påverka skyddet för klingan eller skyddets funktion vilket kan resultera i allvarlig personskada.
8. **Använd alltid ett sågblad som är avsett för att skära i det avsedda materialet.**
9. **Använd endast sågblad som är märkta med ett maximalt varvtal som är lika med eller högre än varvtalet som är märkt på maskinen.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsöks omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
 - (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
 - (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**
 - (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.**
6. **Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.**
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.** För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditorsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas. För att förbereda den produkt som ska avsendas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa. Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshandtering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ VARNING: GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den. Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. **Montera inte isär batterikassetten.**
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikasset svalna innan den laddas.**
4. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ FÖRSIKTIGT: Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠ FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

⚠ FÖRSIKTIGT: Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

⚠ FÖRSIKTIGT: Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

► **Fig.1:** 1. Röd indikator 2. Knap 3. Batterikassett

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetterns framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är den inte låst ordentligt.

⚠ FÖRSIKTIGT: Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.

⚠ FÖRSIKTIGT: Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinställt.

Skyddssystem för maskinen/batteriet

Maskinen är utrustad med ett skyddssystem för maskinen-/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd. Maskinen stoppar automatiskt under användningen om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer. Indikatorerna tänds i vissa situationer.

Överbelastningskydd

Om maskinen används på ett sätt som gör att den drar onormalt mycket ström kan den stoppas automatiskt utan någon varning. När detta sker stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att maskinen överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.

Överhettningsskydd

När maskinen överhettas stoppar den automatiskt. Låt maskinen svalna innan du startar den igen.

Överurladdningskydd

När batteriets kapacitet är låg stoppar maskinen automatiskt. Om produkten inte fungerar trots att knapparna fungerar som de ska tar du bort batterierna från maskinen och laddar dem.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

► **Fig.2:** 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■ ■ ■ ■			75% till 100%
■ ■ ■ □			50% till 75%
■ ■ □ □			25% till 50%
■ □ □ □			0% till 25%
▬ □ □ □			Ladda batteriet.
■ ■ □ □			Batteriet kan ha skadats.
□ □ ■ ■			

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

Avtryckarens funktion

⚠ VARNING: Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

⚠ VARNING: Sätt ALDRIG säkerhetsspärrs funktion ur spel genom att t.ex. tejpa fast den. I annat fall kan följden bli oavsiktlig aktivering och allvarlig personskada.

⚠ VARNING: Använd ALDRIG maskinen om den startar när du trycker på avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsspärren. En säkerhetsknapp som behöver repareras kan orsaka oavsiktlig aktivering och allvarlig personskada. Returnera verktyget till ett Makita-servicecenter för reparation INNAN du fortsätter att använda det.

Säkerhetsspärrs funktion är att förhindra att avtryckaren oavsiktligt trycks in. Starta maskinen genom att först trycka in säkerhetsspärren och sedan avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.

► **Fig.3:** 1. Avtryckare 2. Säkerhetsspärr

OBSERVERA: Tryck inte in avtryckaren hårt utan att ha tryckt in säkerhetsspärren. I annat fall kan avtryckaren skadas.

⚠ FÖRSIKTIGT: Maskinen börjar bromsa cirkelsågbladets rotation omedelbart när du släpper avtryckaren. Håll maskinen i ett fast grepp för att svara på reaktionen av bromsen när du släpper avtryckaren. En plötsliga reaktion kan få dig att tappa och kan leda till personskada.

Justera sågdjupet

⚠ FÖRSIKTIGT: Dra alltid åt spaken ordentligt efter att sågdjupet justerats.

Lossa spaken och flytta bottenplattan uppåt eller nedåt. Lås bottenplattan med spaken när du har ställt in önskat sågdjup.

Bästa sågresultat och säkraste sågning erhålls om sågdjupet ställs in så att endast en sågtand syns på arbetsstyckets undersida. Rätt inställning av sågdjup bidrar till att minska risken för farliga BAKÅTKAST, som kan orsaka allvarliga personskador.

► **Fig.4:** 1. Spak 2. Lossa 3. Dra åt

Inriktning

Placera bottenplattans grundlinje vid den önskade såglinjen på arbetsstycket.

► **Fig.5:** 1. Grundlinje 2. Såglinje 3. Bottenplatta

Tända lampan

⚠ FÖRSIKTIGT: Titta inte in i ljuset eller direkt i ljuskällan.

Om du vill tända lampan utan att köra maskinen trycker du på avtryckaren utan att trycka in säkerhetsspärren. Om du vill tända lampan medan verktyget kör trycker du in och håller inne säkerhetsspärren och trycker in avtryckaren.

► **Fig.6:** 1. Lampa

OBS: Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampglaslet. Var försiktig så att inte lampglaslet repas eftersom ljuset då kan bli svagare.

Dammuppsamlingslåda

⚠ FÖRSIKTIGT: Rör inte vid sågspån eller dammuppsamlingslådan utan skydd direkt efter användning. De kan vara extremt varma och orsaka brännskador.

⚠ FÖRSIKTIGT: Såga inte i material som är täckta med thinner, bensin, fett eller andra kemikalier. Sågspånen från sådant material kan skada dammuppsamlingslådan och leda till att den går sönder, vilket i sin tur kan leda till personskador.

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd ögonskydd eller skyddsglasögon när du tömmer dammuppsamlingslådan.

Sågspån samlas upp i dammuppsamlingslådan. Töm dammuppsamlingslådan på sågspån då och då innan den blir full.

Tryck på spaken på dammuppsamlingslådan för att öppna locket. Töm ut sågspånen med baksidan av verktyget riktad nedåt.

► **Fig.7:** 1. Lucka 2. Spak

► **Fig.8**

Elektronisk broms

Denna maskin är försedd med en elektronisk bladsbroms. Om maskinen inte snabbt stoppar cirkelsågbladet efter att avtryckaren släppts, behöver maskinen servas på ett av Makita-servicecenter.

⚠ FÖRSIKTIGT: Klingbromssystemet är inte ett substitut för bladskydd. **ANVÄND ALDRIG VERKTYGET UTAN ETT FUNGERANDE BLADSKYDD. DET KAN LEDA TILL PERSONSKADA SOM FÖLJD.**

MONTERING

⚠ FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Förvaring av insexnyckel

Förvara insexnyckeln enligt figuren när den inte används, så att du alltid har den till hands.

► **Fig.9:** 1. Insexnyckel

Montering eller demontering av cirkelsågblad

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd endast medföljande insexnyckel från Makita för att montera eller demontera cirkelsågbladet.

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att dra åt bulten ordentligt när du monterar cirkelsågbladet.

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att montera cirkelsågklingan med sågtänderna uppåt i verktygets framkant.

► **Fig.10:** 1. Spindellås 2. Insexnyckel 3. Dra åt 4. Lossa

Ta bort cirkelsågbladet genom att trycka in spindellåset helt så att klingan inte kan rotera och lossa sexkant-bulten med insexnyckeln. Ta sedan bort sexkantbulten, den yttre flänsen och cirkelsågbladet.

► **Fig.11:** 1. Sexkantbult 2. Yttre fläns 3. Cirkelsågblad 4. Inre fläns 5. Koppbricka

Montera cirkelsågbladet genom att följa borttagningsproceduren i omvänd ordning.

⚠ VARNING: SE TILL ATT SEXKANTSBULTEN DRAS ÅT ORDENTLIGT. Var också noga med att inte dra åt bulten med våld. Om insexnyckeln glider ur handen kan den orsaka personskada.

⚠ VARNING: Om den inre flänsen tas bort, kontrollera att du sedan monterar den på spindeln. Vid montering väljer du den sida där den utskjutande delen passar in perfekt i cirkelsågbladets hål. Att montera cirkelsågbladet på fel sida kan resultera i farliga vibrationer.

Rengöring av klingskydd

Vid byte av cirkelsågblad ska du se till att även göra rent det övre och undre klingskyddet från metallflisor enligt avsnittet om underhåll. Detta ersätter inte det nödvändiga i att kontrollera att det nedre skyddet fungerar som det ska före varje användning.

ANVÄNDNING

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd alltid skyddsglasögon eller ansiktsmask under användning.

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att maskinen förs mjukt längs en rät linje. Om du tvingar eller vrider sågen överhettas motorn och det finns risk för kraftiga bakåtkast som kan medföra allvarliga skador.

⚠ FÖRSIKTIGT: Böj eller tryck aldrig maskinen vid sågningen. Detta kan orsaka överbelastning av motorn och/eller ett farligt bakåtkast, vilket kan leda till att personen som använder maskinen skadas.

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd alltid ett cirkelsågblad som lämpar sig för jobbet. Användning av olämpliga cirkelsågblad kan leda till sämre sågprestanda och/eller risk för personskada.

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd inte en deformerad eller sprucket cirkelsågblad. Byt ut den mot en ny.

► Fig. 12

Håll verktyget i ett fast grepp. Verktyget är försett med handtag både fram och bak. Använd båda handtagen för att hålla verktyget stadigt. Om du håller verktyget med båda händerna kan de inte skadas av cirkelsågbladet. Placera bottenplattan på arbetsstycket utan att cirkelsågbladet kommer i kontakt med det. Starta sedan verktyget och vänta tills cirkelsågbladet uppnått full hastighet. För sedan maskinen framåt över arbetsstyckets yta. Håll maskinen plant och för den mjukt framåt tills kapningen är klar.

Såga på en rät linje och med jämn hastighet för bästa sågresultat. Försök inte att vrida eller tvinga verktyget tillbaka till såglinjen om den avsedda såglinjen inte kan följas. Cirkelsågbladet kan då fastna, vilket kan leda till ett farligt bakåtkast med risk för allvarliga skador som följd. Släpp avtryckaren, vänta tills cirkelsågbladet har stannat och ta sedan bort verktyget. Rikta in verktyget mot en ny såglinje och starta sågningen på nytt. Undvik att stå så att du utsätts för flisor och partiklar som kastas ut från maskinen. Använd skyddsglasögon för att undvika skador.

Siktspåren på sågbordet gör det enklare att kontrollera avståndet mellan framkanten på cirkelsågbladet och arbetsstycket när cirkelsågbladet är inställt på det maximala sågdjupet.

► Fig. 13: 1. Såglinje 2. Bottenplatta 3. Siktspår

⚠ FÖRSIKTIGT: Stapla inte material på varandra när du ska såga dem.

⚠ FÖRSIKTIGT: Såga inte i härdat stål, trä, plast, betong, tegel osv. Såga endast i olegerat stål, aluminium och rostfritt stål med en lämplig cirkelsågbladet.

⚠ FÖRSIKTIGT: Rör inte cirkelsågbladet, arbetsstycket eller metallflisor utan skydd direkt efter kapning. De kan vara extremt varma och orsaka brännskador.

⚠ FÖRSIKTIGT: Om maskinen används löpande tills batteriet är tomt bör maskinen vila 15 minuter innan du fortsätter arbetet med ett laddat batteri.

Parallellanslag (anslagsskena)

Valfria tillbehör

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att parallellanslaget är säkert monterat och i rätt läge före användning. Felaktig montering kan orsaka farliga bakåtkast.

► Fig. 14: 1. Parallellanslag (anslagsskena)
2. Låsskruv

Ett praktiskt parallellanslag möjliggör extra noggrann, rak sågning. Placera parallellanslaget tätt mot arbetsstyckets sida och lås fast det med skruven fram till på bottenplattan. Parallellanslaget kan också användas när du vill såga flera arbetsstycken med samma bredd.

UNDERHÅLL

⚠ FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

⚠ FÖRSIKTIGT: Rensa de övre och nedre skydden för att se till att det inte samlas några metallflisor där som kan hindra funktionen för det nedre skyddssystemet. Ett smutsigt skyddssystem kan begränsa den korrekta funktionen, vilket kan leda till allvarliga personsador. **Se till att använda korrekt ögon- och andningskydd vid användning av tryckluft för att blåsa bort metallflisor från klingskyddet.**

⚠ FÖRSIKTIGT: Rengör insidan av dammuppsamlingslådan och torka av sågdamm från verktyget efter varje användning. Det kan hända att fint metalldamm hamnar inuti verktyget och orsakar funktionsfel eller brand.

OBSERVERA: Använd inte bensen, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Inspektera cirkelsågbladet

- **Kontrollera cirkelsågbladet noga före och efter varje användning så att inte några sprickor eller skador har uppstått. Byt omedelbart ut en skadad eller sprucket cirkelsågblad.**
- **Byt ut den mot ett ny cirkelsågblad så fort den inte sågar effektivt längre.** Att fortsätta använda ett slött cirkelsågblad kan orsaka farligt bakåtkast och/eller överbelastning av motorn.
- **Cirkelsågblad för metallkapsåg kan inte slipas på nytt.**

Byte av kolborstar

► Fig.15: 1. Slitagemarkering

Kontrollera kolborstarna regelbundet.

Byt ut dem när de är nedslitna till slitagemarkeringen. Håll kolborstarna rena så att de lätt kan glida in i hållarna. Båda kolborstarna ska bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.

1. Använd en skruvmejsel för att ta bort locken till kolborstarna.
2. Ta ur de utslitna kolborstarna, montera nya och montera locken.

► Fig.16: 1. Borsthållarlock

3. Sätt in batterikassetten i maskinen och kolborstarna körs in genom att maskinen körs utan belastning under cirka 1 minut.
4. Kontrollera maskinen när den körs och den elektroniska bromsfunktionen när avtryckaren släpps. Om den elektroniska bromsen inte fungerar bra kontaktar du ditt lokala Makita-servicecenter och ber om att få den reparerad.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGT: Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Cirkelsågblad med hårdmetallspetsar
- Parallellanslag (anslagsskena)
- Låsskruv
- Insexnyckel
- Skyddsglasögon
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:	DCS552
Bladdiameter	136 mm
Maks. skjæredybde	50,5 mm
Hastighet uten belastning	3 600 min ⁻¹
Nominell spenning	DC 18 V
Total lengde	348 mm
Nettovekt	2,4 - 2,7 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekten kan variere avhengig av tilbehøret/tilbehørene, inkludert batteriet. Den letteste og tyngste kombinasjonen, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014, vises i tabellen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsett	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠ ADVARSEL: Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Riktig bruk

Denne maskinen er laget for å skjære i bløtt stål.

Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN62841-2-5:

Lydtryknivå (L_{pA}): 102 dB (A)
 Lydeffektnivå (L_{WA}): 113 dB (A)
 Usikkerhet (K): 3 dB (A)

⚠ ADVARSEL: Bruk hørselsvern.

Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold EN62841-2-5:

Arbeidsmodus: kutte metal
 Genererte vibrasjoner ($a_{h,M}$): 2,5 m/s²
 Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

MERK: Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

EFs samsvarserklæring

Gjelder kun for land i Europa

EFs samsvarserklæring er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømmettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhetsadvarsler for batteridrevet sirkelsag

Skjæreprosedyrer

1. **⚠FARE: Hold hendene unna kappeområdet og bladet.** Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset. Hvis du holder sagen med begge hendene, risikerer du ikke at de blir skåret av bladet.
2. **Ikke strekk deg under arbeidsstykket.** Bladvernet kan ikke beskytte deg mot bladet under arbeidsemnet.
3. **Juster dybden på kutt til tykkelsen på arbeidsstykket.** Mindre enn en hel sagtann skal være synlig nedenfor arbeidsemnet.
4. **Du må aldri holde arbeidsstykket med hendene eller la det ligge tvers over bena dine når det kuttes.** Sikre arbeidsstykket på en stødig platform. Det er viktig å støtte arbeidsstykket ordentlig for å gjøre risikoen minst mulig for å få skader, for at bladet skal sette seg fast, eller for at du skal miste kontrollen.
5. **Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene når skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger under arbeidet.** Kontakt med en strømførende ledning kan føre til at metalldelene på elektroverktøyet også blir strømførende, og kan gi brukeren elektrisk støt.
6. **Ved kløyving må du alltid bruke et parallellanlegg eller en føring med rett kant.** Dette forbedrer nøyaktigheten av kuttet og reduserer risikoen for at bladet skal sette seg fast.
7. **Det må alltid brukes blader med riktig størrelse og form (diamant eller rund) på akselhullet.** Blader som ikke passer til monteringsmekanismen på sagen vil svive ute av senter og bli umulige å kontrollere.
8. **Bruk aldri mellomleggsskiver til bladet eller en bolt som er skadd eller ikke passer.** Mellomleggsskivene for bladet og boltene er spesielt utformet for sagen, for optimal ytelse og sikker drift.

Tilbakeslag oppstår og relaterte advarsler

- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et klemt, fastsittende eller feiljustert sagblad, som kan føre til at en sag som ikke holdes godt fast blir løftet opp og ut av arbeidsstykket, og mot operatøren.
- Når bladet kommer i klem eller setter seg fast ved at snittet lukker seg, stopper bladet, og motoren driver enheten hurtig tilbake mot operatøren.
- hvis bladet blir vridd eller feiljustert i snittet, vil tennene i bakkant av bladet grave seg inn i den øvre kanten av arbeidsemnet, slik at bladet arbeider seg ut av snittet og spretter tilbake mot operatøren.

Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av sagen og/eller feilaktige arbeidsprosedyrer eller arbeidsforhold, og kan unngås hvis man tar de rette forholdsregler (se nedenfor).

1. **Hold sagen i et fast grep med begge hender, og hold armene dine slik at de kan motstå kraften fra sagen i tilfelle den slår tilbake mot deg.** Posisjoner kroppen på den ene siden av bladet, men ikke på linje med det. Tilbakeslag kan føre til at sagen hopper bakover. Tilbakeslagene kan imidlertid kontrolleres av brukeren, hvis brukeren tar de rette forholdsreglene.

2. **Når bladet setter seg fast, eller når du av en eller annen grunn vil avbryte sagingen, må du slippe startbryteren og holde sagen i ro i materialet inntil bladet har stoppet helt.** Du må aldri forsøke å fjerne sagen fra arbeidsemnet eller å trekke den bakover mens bladet er i bevegelse, da dette kan få sagen til å slå tilbake. Undersøk hvorfor bladet setter seg fast og sett i verk avhjelpende tiltak.
3. **Når du starter sagen i arbeidsstykket igjen, må du sentrere sagbladet i snittet slik at sagtennene ikke griper inn i materialet.** Hvis et sagblad sitter fast, kan det løfte seg opp eller føre til at sagen slår tilbake mot deg når den startes igjen.
4. **Støtt opp større plater for å redusere risikoen så mye som mulig for at bladet kommer i beknip, og for tilbakeslag.** Større plater har en tendens til å bøye seg under sin egen vekt. Støttene må plasseres under platen på begge sider, nær kappelinjen og nær kantene av platen.
5. **Ikke bruk sløve eller ødelagte blad.** Uskarpe eller feilaktig innstilte blad gir trangt snitt, noe som forårsaker kraftig friksjon, får bladet til å sette seg fast og resulterer i at sagen slår tilbake mot operatøren.
6. **Dette kan medføre tilbakeslag (kickback) som kan gi alvorlige personskader.** Bladdybden og låsehendene for avfasingjusteringen må være strammet og festet før snittet gjøres.
7. **Vær ekstra forsiktig når du sager i eksisterende vegger eller andre områder uten innsyn.** Det fremstikkende bladet kan treffe gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.
8. **Hold ALLTID maskinen fast med begge hender. Plasser ALDRI hånden, benet eller noen annen kroppsdell under maskinfoten eller bak sagen, særlig når du sager på sager.** Hvis det skjer et tilbakeslag, kan sagen lett komme til å hoppe bakover over hånden din og forårsake alvorlige helseskader.
9. **Bruk aldri makt på sagen. Skyv sagen fremover med en slik hastighet at bladet skjærer uten å miste fart.** Hvis du bruker makt på sagen, kan det gi ujevne snitt, unøyaktighet og muligheter for tilbakeslag.

Vernfunksjon

1. **Sjekk at det nedre vernet er ordentlig lukket før hver gang maskinen tas i bruk.** Ikke begynn å bruke sagen hvis det nedre vernet ikke beveger seg fritt og lukker seg momentant. Det nedre vernet må aldri klemmes fast eller bindes opp i åpen stilling. Hvis sagen ved et ulykketilfelle skulle falle ned, kan det nedre vernet bli bøyd. Løft det nedre vernet med hevehendelen og forviss deg om at det beveger seg fritt og ikke berører bladet eller andre deler, uansett snittvinkel eller -dybde.
2. **Kontroller at fjæren til det nedre vernet virker som den skal.** Hvis vernet og fjæren ikke fungerer som de skal, må de etterses for bruk. Det nedre vernet kan gå tregt pga. ødelagte deler, gummiavleiringer eller opphopning av spon.
3. **Det nedre vernet kan trekkes tilbake manuelt bare i forbindelse med spesielle typer snitt, som f.eks. innstikk og kombinasjonssaging.** Hev det nedre vernet ved hjelp av hevehendelen og slipp det så snart bladet går inn i materialet. For all annen saging bør det nedre vernet få lov til å fungere automatisk.

4. Pass på at det nedre vernet alltid dekker bladet før du setter sagen ned på benken eller gulvet. Et ubeskyttet, roterende blad vil få sagen til å bevege seg bakover mens bladet kapper alt som kommer i dets vei. Vær oppmerksom på at bladet trenger en viss tid for å stoppe etter at bryteren er sluppet.
5. **Kontroller det nedre vernets funksjon ved å åpne det for hånd, slippe det og kontrollere at det lukkes. Kontroller også at hevedelen ikke berører verktøyhuset.** Et eksponert blad er SVÆRT FARLIG og kan føre til alvorlig personskade.

Flere sikkerhetsadvarsler

1. **Ikke stopp bladene ved å presse sideveis på sagbladet.**
2. **FARE:**
Ikke prøv å fjerne kapp mens bladet er i bevegelse. **FORSIKTIG:** Bladene roterer fritt etter at verktøyet er slått av.
3. **Sett den bredeste delen av sagfoten på den delen av arbeidsemnet som er godt støttet opp, ikke på den delen som kommer til å falle av når snittet er fullført. Hvis arbeidsemnet er kort eller lite, må det klemmes fast. IKKE FORSK Å HOLDE KORTE STYKKER MED HÅNDEN!**
4. **Du må aldri prøve å kutte mens verktøyet holdes opp ned i en skrustikke. Dette er ekstremt farlig og kan forårsake alvorlige ulykker.**
5. **Ha på deg vernebriller og hørselsvern under bruk.**
6. **Ikke bruk slipeskiver.**
7. **Bruk bare sagbladet med diameter som er merket på verktøyet eller spesifisert i håndboken.** Bruk av et blad med feil størrelse kan påvirke riktig beskyttelse av bladet eller bruk av bladvernet, som kan resultere i alvorlig personskade.
8. **Bruk alltid sagbladet som er beregnet på kutting av materialet som du skal kutte.**
9. **Bruk bare sagbladene som er merket med en hastighet som er lik eller høyere enn hastigheten som er merket på verktøyet.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslett batteriet:**
 - (1) **De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.**
 - (2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**
 - (3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.**
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav om pakking og merking følges.
Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.**
12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ADVARSEL: IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet. Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsetsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsetsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsetts som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

⚠FORSIKTIG: Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.

⚠FORSIKTIG: Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskaader.

► Fig.1: 1. Rød indikator 2. Knapp 3. Batteriinnsetts

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke fullstendig låst.

⚠FORSIKTIG: Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batterivernsystem for verktøy/batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander. Indikatorene lyser i noen tilfeller.

Overlastsikring

Når verktøyet brukes på en måte som gjør at det bruker unormalt mye strøm, vil verktøyet stoppe, helt automatisk og uten forvarsel. I dette tilfellet må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsvern

Når verktøyet er overopphetet, stopper verktøyet automatisk. La verktøyet kjøle seg ned før du slår på verktøyet igjen.

Overutladningsvern

Når det blir lite batteri igjen, stopper verktøyet automatisk. Hvis produktet ikke går selv om bryterne aktiveres, må du ta batteriene ut av verktøyet og lade batteriene.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

► Fig.2: 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

Bryterfunksjon

⚠ADVARSEL: Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til «AV»-stilling når den slippes.

⚠ADVARSEL: ALDRI sett avsperringsspaken ute av funksjon ved å for eksempel teipe over den. En defekt avsperringssknapp kan medføre at maskinen aktiveres utilsiktet og føre til alvorlige personskaader.

⚠ADVARSEL: Du må ALDRI bruke verktøyet hvis det starter når du trekker i startbryteren uten at du også må trykke på AV-sperrehendelen. En skadet/defekt bryter kan føre til at maskinen aktiveres utilsiktet og alvorlige personskaader kan oppstå. Returner maskinen til et Makita-servicenter for å få den reparert FØR videre bruk.

For å hindre at startbryteren betjenes ved et uhell, er verktøyet utstyrt med en AV-sperrehendel. Trykk inn AV-sperrehendelen og trykk på startbryteren for å starte verktøyet. Slipp startbryteren for å stanse verktøyet.

► Fig.3: 1. Startbryter 2. Av-sperrehendel

OBS: Ikke dra hardt i startbryteren uten å trykke inn avsperringsspaken. Det kan føre til at bryteren knekker.

⚠FORSIKTIG: Verktøyet starter straks nedbremsing av sirkelsagbladet så snart du har sluppet startbryteren. Hold godt fast i verktøyet som motvakt til reaksjonen til bremsen når du slipper startbryteren. Plutselig reaksjon kan gjøre at verktøyet glipper ut av hånden din og forårsake personskaade.

Justere skjæredybden

⚠FORSIKTIG: Når du har justert skjæredybden, må du alltid stramme hendelen godt.

Løsne hendelen, og beveg foten opp eller ned.

Fest foten ved ønsket skjæredybde ved å stramme hendelen.

For at sagingen skal bli renere og sikrere må du stille inn skjæredybden slik at ikke mer enn én sagtann stikker ut under arbeidsstykket. Hvis skjæredybden er riktig, reduseres risikoen for farlige TILBAKESLAG som kan forårsake personskade.

► Fig.4: 1. Spak 2. Løsne 3. Stramme

Sikting

Plasser justeringslinjen på begynnelsen av den tenkte skjærelinjen på arbeidsstykket.

► Fig.5: 1. Justeringslinje 2. Skjærelinje 3. Fot

Tenne lampen

⚠FORSIKTIG: Ikke se inn i lyset eller se direkte på lyskilden.

For å slå på lampen uten å kjøre verktøyet, må du trekke i startbryteren uten å trykke avsperringsspaken. For å slå på lampen når verktøyet kjører, må du trykke og holde på avsperringsspaken og trekke i startbryteren.

► Fig.6: 1. Lampe

MERK: Bruk en tørr klut til å tørke støv osv. av lampelinsen. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinsen, da dette kan redusere lysstyrken.

Støvbox

⚠FORSIKTIG: Ikke ta på sagspon og støvboxen med bare hender rett etter bruk. Disse kan være ekstremt varme og vil kunne forårsake brannskader.

⚠FORSIKTIG: Ikke skjær i materialer som er innsatt med tynner, bensin, fett eller andre kjemikalier. Sagspon fra slike materialer kan skade støvboxen og føre til brekkasje, som igjen kan medføre personskader.

⚠FORSIKTIG: Bruk alltid øyeskyttelse eller vernebriller når du tømmer støvboxen.

Sagspon samles opp i støvboxen. Tøm ut støvet fra støvboxen med jevne mellomrom før det blir full. Trykk på hendelen på støvboxen for å åpne lokket. Tøm sagspon mens bakkanten av saken er vendt nedover.

► Fig.7: 1. Lokk 2. Spak

► Fig.8

Elektrisk brems

Denne verktøyet er utstyrt med elektrisk bladbrem. Hvis verktøyet aldri stopper sirkelsagbladet raskt når startbryteren slippes, må du få gjennomført service ved et Makita servicesenter.

⚠FORSIKTIG: Bladbremssystemet er ikke en erstatning for bladvern. MASKINEN MÅ ALDRI BRUKES UTEN ET FUNKSJONERENDE BLADVERN. DETTE KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE.

MONTERING

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Oppbevare sekskantnøkkel

Når sekskantnøkkelen ikke er i bruk, må du oppbevare den som vist i figuren, slik at du ikke mister den.

► Fig.9: 1. Sekskantnøkkel

Å sette på eller ta av sirkelsagbladet

⚠FORSIKTIG: Bare bruk Makita-nøkkelen til å montere eller demontere sirkelsagbladet.

⚠FORSIKTIG: Når du monterer sirkelsagbladet, må du sørge for å stramme skruen godt.

⚠FORSIKTIG: Sørg for at sirkelsagbladet monteres med tennene pekende opp foran på verktøyet.

► Fig.10: 1. Spindellås 2. Sekskantnøkkel 3. Stramme 4. Løsne

For å ta av sirkelsagbladet, må du trykke på spindellåsen slik at sirkelsagbladet ikke kan rotere, og bruke sekskantnøkkelen til å løsne sekskantskruen. Skru deretter ut sekskantboltene, den ytre flensen og sirkelsagbladet.

► Fig.11: 1. Sekskantbolt 2. Ytre flens 3. Sirkelsagblad 4. Indre flens 5. Koppskive

Monter sirkelsagbladet ved å følge fremgangsmåten for fjerning i motsatt rekkefølge.

⚠ADVARSEL: SØRG FOR AT SEKSKANTSKRUE ER STRAMMET TIL SKIKKELIG. Du må også passe på at skruen ikke strammes for hardt. Hvis hånden glipper fra sekskantnøkkelen, kan det føre til personskade.

⚠ADVARSEL: Hvis du fjerner den indre flensen, må du passe på å montere den på spindelen. Når du monterer, må du velge riktig side der fremspringet passer perfekt i hullet på sirkelsagbladet. Hvis sirkelsagbladet monteres på feil side, kan det føre til farlig vibrasjon.

Rengjøring av bladvern

Når du skifter sirkelsagbladet, må du også sørge for å rengjøre øvre og nedre bladvern for oppsamlet sagspon som forklart i avsnittet Vedlikehold. Du må imidlertid fortsatt kontrollere at nedre bladvern virker før hver gangs bruk.

BRUK

⚠FORSIKTIG: Bruk alltid øyebeskyttelse eller vernebriller før du begynner å bruke maskinen.

⚠FORSIKTIG: Sørg for å bevege verktøyet pent fremover i en rett linje. Hvis du bruker makt på eller vrir verktøyet, vil motoren bli overopphetet og maskinen kan slå tilbake mot brukeren. Dette er farlig og kan gi alvorlige personskader.

⚠FORSIKTIG: Du må aldri vri eller tvinge maskinen i kuttet. Dette kan overbelaste motoren og/eller forårsake farlig tilbakeslag, og operatøren kan få alvorlige skader.

⚠FORSIKTIG: Bruk alltid sirkelsagblad som er egnet for den jobben du skal gjøre. Bruk av uegnede sirkelsagblader kan resultere i dårlig skjæreytelse og/eller medføre en risiko for personskader.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk et sirkelsagblad som er deformert eller sprukket. Bytt det.

► Fig.12

Hold godt tak i verktøyet. Verktøyet leveres med håndtak både foran og bak. Bruk begge for å få best mulig tak på verktøyet. Hvis du holder maskinen med begge hendene, risikerer du ikke at de blir skåret av sirkelsagbladet. Sett foten på arbeidsstykket som skal skjæres, uten at sirkelsagbladet kommer borti arbeidsstykket. Slå deretter på maskinen, og vent til sirkelsagbladet oppnår full hastighet. Beveg nå maskinen forover over overflaten av arbeidsemnet, mens du holder den flatt og beveger deg jevnt forover, inntil snittet er fullført. For å få rene kutt, må du skjære i rett linje og med jevn hastighet. Hvis kuttet ikke følger skjærelinjen helt, må du ikke forsøke å dreie eller tvinge verktøyet tilbake til skjærelinjen. Hvis du gjør det, kan sirkelsagbladet sette seg fast og gi farlige tilbakeslag som kan føre til alvorlige kader. Slipp bryteren, vent til sirkelsagbladet stopper og trekk maskinen tilbake. Still inn verktøyet på en ny skjærelinje, og begynn sagingen på nytt. Forsøk å unngå en plassering som utsetter operatøren for en sprut av materialbiter og spon fra maskinen. Bruk vernebriller for å redusere faren for skader.

Siktsporene i foten gjør det enkelt å kontrollere avstanden mellom forkanten av sirkelsagbladet og arbeidsemnet når sirkelsagbladet er stillt inn på maksimal kappedybde.

► Fig.13: 1. Skjærelinje 2. Fot 3. Siktspor

⚠FORSIKTIG: Ikke stable materialer når du skjærer dem.

⚠FORSIKTIG: Ikke skjær herdet stål, tre, plast, sement, fliser osv. Bare skjær bløtt stål, aluminium og rustfritt stål med et egnet sirkelsagblad.

⚠FORSIKTIG: Ikke ta i sirkelsagbladet, arbeidsemnet eller skjæresponene med bare hender rett etter saging. Disse kan være ekstremt varme og vil kunne forårsake brannskader.

⚠FORSIKTIG: Hvis verktøyet brukes kontinuerlig inntil batteriet er utladet, må du la verktøyet hvile i 15 minutter før du fortsetter med et nytt batteri.

Parallellanlegg (føringslinjal)

Valgfritt tilbehør

⚠FORSIKTIG: Pass på at parallellanlegget sitter godt fast i riktig posisjon før bruk. Feil tilbehør kan forårsake farlige tilbakeslag.

- Fig.14: 1. Parallellanlegg (føringslinjal)
2. Klemmeskrue

Det praktiske parallellanlegget gjør det mulig å foreta ekstra nøyaktige rette kutt. Skyv ganske enkelt parallellanlegget tett opp til siden av arbeidsemnet og fest det med skruen foran på foten. Med parallellanlegget kan du dessuten skjære gjentatte ganger med samme bredde.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

⚠FORSIKTIG: Rens de øvre og nedre vernene for å sikre at det ikke har samlet seg metallspon som kan svekke funksjonen til det nedre verne-systemet. Et skittent vernesystem kan begrense forsvarlig bruk og føre til alvorlig personskaade. Når du bruker trykkluft for å blåse metallspon ut av vernet, må du bruke sikker øye- og pustevern.

⚠FORSIKTIG: Etter hver bruk må du gjøre ren støvboksen og tørke sagsponet av verktøyet. Fint metallstøv kan komme inn i verktøyet og forårsake feilfunksjon eller brann.

⚠OBS: Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikksservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Inspeksjon av sirkelsagbladet

- Før og etter bruk, må du alltid kontrollere nøye at sirkelsagbladet ikke har sprekker eller andre skader. Skift ut sprukne eller skadede sirkelsagblad omgående.
- Bytt ut det gamle sirkelsagbladet med et nytt når det ikke lenger skjærer effektivt. Bruk av sløve sirkelsagblad kan forårsake farlig tilbakeslag og/eller overbelastning av motoren.
- Sirkelsagblader med karbidspiss for metallsager kan ikke slipes.

Skifte kullbørster

► Fig.15: 1. utskiftingsmerke

Kontroller kullbørstene med jevne mellomrom. Bytt dem når de er slitt ned til utskiftingsmerket. Hold kullbørstene rene og fri til å bevege seg i holderne. Begge kullbørstene må skiftes samtidig. Bruk bare identiske kullbørster.

1. Bruk en skrutrekker til å fjerne børsteholderhettene.
2. Ta ut de slitte kullbørstene, sett i nye, og fest børsteholderhettene.

► Fig.16: 1. Børsteholderhette

3. Sett inn batteriinnstansen i verktøyet og kjør inn børstene ved å la verktøyet gå uten belastning i ca. 1 minutt.
4. Sjekk verktøyet mens det går, og kontroller den elektriske bremsefunksjonen når du slipper startbryteren. Hvis bremsen ikke virker som den skal, må du be ditt lokale Makita servicesenter om å reparere den.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG: Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Sirkelsagblad med karbidspisser
- Parallellanlegg (føringslinjal)
- Klemmeskrue
- Sekskantnøkkel
- Vernebriller
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:	DCS552
Terän halkaisija	136 mm
Suurin leikkuusyvyyys	50,5 mm
Kuormittamaton kierrosnopeus	3 600 min ⁻¹
Nimellisjännite	DC 18 V
Kokonaispituus	348 mm
Nettopaino	2,4 - 2,7 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino voi olla erilainen lisävarusteista sekä akusta johtuen. EPTA-menettelytavan 01/2014 mukaisesti, taulukossa on kuvattu kevyin ja painavin laiteyhdistelmä.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

VAROITUS: Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu niukkahiilisen teräksen leikkaukseen.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN62841-2-5 mukaan:

Äänenpainetaso (L_{pA}): 102 dB (A)

Äänen voiman taso (L_{WA}): 113 dB (A)

Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

VAROITUS: Käytä kuulosuojaimia.

Tärinä

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa)

määräytyy standardin EN62841-2-5 mukaan:

Työtila: metallin leikkaaminen

Tärinäpäästö ($a_{h,M}$): 2,5 m/s²

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

HUOMAA: Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestaustestimen mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioitun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Koskee vain Euroopan maita

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on liitetty tähän käyttöoppaaseen.

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

VAROITUS: Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Akkukäyttöisen pyörösahan turvallisuusohjeet

Sahausohjeet

- VAARA:** Pidä kädet loitolla sahauslinjalta ja terästä. Pidä toista kättä apukahvalla tai moottorin kotelon päällä. Jos pidät kiinni sahasta molemmin käsin, terä ei voi vahingoittaa käsiä.
- Älä korota työkappaleen alapuolelle.** Suojus ei suojaa terältä työkappaleen alapuolella.
- Säädä leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Pienempi osa kuin terän täysi hammas tulee olla näkyvillä työkappaleen alapuolella.
- Älä koskaan pidä työkappaletta käsissäsi tai jalkojesi välissä leikkaamisen aikana. Kiinnitä työkappale tukevaan jalustaan.** On tärkeää, että työkappale tuetaan luotettavasti loukkaantumisen riskin, terän juuttumisen ja laitteen hallinnan menettämisen välttämiseksi.
- Pidä sähkötyökalua vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, kun on mahdollista, että sen leikkuuterä osuu piilossa oleviin johtoihin.** Jos sähkötyökalun metalliosa joutuu kosketukseen jännitteellisen virtajohdon kanssa, laitteen sähköä johtavat metalliosat voivat aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Käytä halkaisuun aina halkaisu- tai sivuohjainta.** Se parantaa sahausstarkkuutta ja vähentää terän juuttumista.
- Käytä aina oikeankokoisia ja -muotoisia teriä (timanttia vs. pyöreä).** Terät, jotka eivät sovi työkalun kiinnityslaitteisiin, pyörivät epäkeskeisesti ja aiheuttavat sahan ohjauksen menetyksen.
- Älä koskaan käytä viallisia tai vääriä terän aluslevyjä tai pultteja.** Terän aluslaatat ja pultit on suunniteltu erityisesti tälle sahalle ja takaavat parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden.

Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

- takapotku on äkillinen reaktio, jonka aiheuttaa kiinni juuttunut, vääntynyt tai väärin kohdistettu terä, joka saa sahan hypähtämään irti työkappaleesta käyttäjää kohti;
 - jos terä juuttuu tai jumittuu tiukkaan sahausraan, terä pysähtyy ja moottorin suojus kääntää sen pyörimissuunnan nopeasti taaksepäin käyttäjää kohti;
 - jos terä vääntyy tai sen kohdistus muuttuu sahatessa, terän takaosan hampaat voivat pureutua työkappaleen pintakerrokseen, jolloin terä nousee ylös urasta ja saha ponnahtaa käyttäjään kohti.
- Takapotku johtuu sahan virheellisestä käytöstä ja/tai vääristä käyttöolosuhteista. Takapotku voidaan välttää noudattamalla seuraavia varotoimia.

- Ota sahasta tukeva ote molemmin käsin ja pidä käsiä sellaisessa asennossa, että voit ottaa vastaan mahdollisen takapotkun aiheuttamat voimat.** Sijoita vartalo jommallekummalle puolelle terää, mutta ei terän suuntaisesti. Takapotku voi aiheuttaa sahan ponnahtamisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita sen voimat, jos takapotkuun varaudutaan asianmukaisin varotoimin.

- Jos terä jumittaa tai jos keskeytät leikkaamisen jostakin muusta syystä, vapauta liipaisin-kytkin ja pidä saha paikoillaan työkappaleessa, kunnes terä on täysin pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkappaleesta tai vetää sahaa taaksepäin, kun terä liikkuu tai seurauksena voi olla takapotku.** Tutki ja korjaa mahdolliset syyt, jotka aiheuttavat terän jumittumisen.
- Kun saha käynnistetään uudelleen työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausraan ja tarkista, että sahan hampaat eivät ole kiinni materiaalissa.** Jos terä on jumissa, se saattaa hypähtää työkappaleesta tai aiheuttaa takapotkun käynnistettäessä sahaa uudelleen.
- Tue suuria paneeleja, jotta minimoit terien jumittumisen ja takapotkujen riskin.** Suurilla paneeleilla on tapana taipua oman painonsa vaikutuksesta. Levy on tuettava molemmilta puolilta sahauslinjan vierestä ja reunoilta.
- Älä käytä tylsiä tai vioittuneita teriä.** Tylsät tai väärin asetetut terät tekevät kapean sahausuran, josta on seurauksena ylimääräistä kitkaa, terän taipuminen ja takapotku.
- Terän syvyys ja viisteen säädön lukitusvivut on oltava tiukalla ennen leikkauksen suoritusta.** Jos terän asetus siirtyy leikkauksen aikana, seurauksena voi olla terän jumittuminen ja takapotku.
- Ole erityisen varovainen, kun sahaat umpinaisia seinäpintoja tai jos et muuten näe sahatavaa kohdetta.** Läpitukeutuva terä voi leikata kohteita, jotka saattavat aiheuttaa takapotkun.
- PIDÄ AINA koneesta tukevasti molemmin käsin. ÄLÄ KOSKAAN pidä kättä, jalkaa tai muuta ruumiinosaa työkalun pohjan alapuolelle tai sahan taakse, varsinkaan katkaisussa.** Jos saha potkaisee taakse, se voi helposti ponnahtaa käsille ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä koskaan sahaa väkisin. Työnnä sahaa eteenpäin sellaisella nopeudella, että terä leikkaa hidastumatta.** Sahan pakottaminen voi aiheuttaa epätasaisia leikkauks jälkeä, tarkkuuden vähenemistä ja mahdollisesti takapotkun.

Suojuksen toiminta

- Varmista alasuojuksen sulkeutuminen ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu heti. Älä koskaan sido alasuojusta auki-asentoon.** Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taittua. Nosta alasuojusta sisään vedettävästä kahvasta ja varmista, että suojus liikkuu vapaasti eikä kosketa terää tai muita osia missään leikkaukskulmassa tai -syvyydessä.
- Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi oikein, ne tulee huoltaa ennen käyttöä.** Alasuojus saattaa toimia hitaasti johtuen vioittuneista osista, tahmeasta karstasta tai jäänneosten kasautumisesta.
- Alasuojus voidaan vetää taakse käsin vain silloin, kun sahataan umpinaisia pintoja.** Nosta alasuojus vedettävästä kahvasta ja heti, kun terä leikkaa materiaalin, alasuojus tulee vapauttaa. Kaikessa muussa sahauskäsityksessä alasuojuksen tulee antaa toimia automaattisesti.

- Huomioi aina, että alasuojus peittää terän ennen kuin asetat sahan penkille tai lattialle. Suojaamaton ja vapaasti liikkuva terä voi aiheuttaa sahan siirtymisen taaksepäin leikatun mitä sen eteen tulee. Ota huomioon se aika, jonka terän pysähtyminen sahan sammuttamisen jälkeen vaatii.
- Voit tarkistaa alasuojuksen avamalla sen käsin ja sitten vapauttamalla seuraten samalla, miten se sulkeutuu. Varmista myös, ettei sisään vedettävä kahva osu leikkurin koteloon. Terän jättäminen ilman suojusta on ERITTÄIN VAARALLISTA ja voi johtaa vakaviin vammoihin.

Turvallisuutta koskevia lisävaroituksia

- Älä pysäytä teriä painamalla sivusta sahanterää.
- VAARA:**
Älä yritä irrottaa sahattua kappaletta terän vielä pyöriessä.
HUOMIO: Terä pyörii vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun saha on sammutettu.
- Aseta sahan alustan leveämpi puoli työkalupaleen tuetun osan päälle, älä sahattaessa irtoavan osan päälle. Jos työkalupale on lyhyt tai pieni, kiinnitä se ruuvipenkkiin. **ÄLÄ YRITÄ PITÄÄ LYHYTTÄ TYÖKAPPALETTA PAIKOILLAAN KÄSINI!**
- Älä koskaan yritä sahata laitteella, joka on ylösalaisin puristimessa. Tämä on erittäin vaarallista ja voi aiheuttaa vakavia henkilövammoja.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia käytön aikana.
- Älä käytä minkäänlaisia hiomalaikkoja.
- Käytä vain sahanteriä, joiden halkaisija on sama kuin työkaluun merkitty tai ohjekirjassa mainittu. Vääränkokoisien terän käyttäminen voi vaikuttaa terän suojaukseen tai itse terän toivuuteen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Käytä aina sahattavalle materiaalille tarkoitettua sahanteriä.
- Käytä vain sahanteriä, joiden merkitty nopeus on vähintään yhtä suuri tai suurempi kuin työkaluun merkitty nopeus.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS: ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

- Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoisteteksteihin.
- Älä pura akkua.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
- Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.

Älä oikosulje akkua.

- Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaaalilla.
- Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten nauhojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
- Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

- Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een tai sitäkin korkeammaksi.
- Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
- Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
- Älä käytä viallista akkua.
- Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
- Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
- Käytä akkua vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdysen tai akkunestevuotoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

HUOMIO: Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

- Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
- Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
- Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.
- Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠️HUOMIO: Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠️HUOMIO: Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

⚠️HUOMIO: Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

► **Kuva1:** 1. Punainen merkkivalo 2. Painike
3. Akkupaketti

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akku liitetään sovittamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

⚠️HUOMIO: Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

⚠️HUOMIO: Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei lii'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista: Joissakin tilanteissa merkkivalot syttyvät.

Ylikuormitusuoja

Kun työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen suuren määrän virtaa, työkalu pysähtyy automaattisesti ilman mitään merkkivaloa tai ilmaisinta. Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta ylikuormitus tilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.

Ylikuumenemissuoja

Kun työkalu ylikuumenee, työkalu pysähtyy automaattisesti. Anna työkalun jäähtyä, ennen kuin kytket työkalun uudelleen päälle.

Ylipurkautumissuoja



















Jos akun varaus käy vähiin, työkalu pysähtyy automaattisesti. Jos työkalu ei toimi, vaikka kytkimiä käytetään, irrota akut työkalusta ja lataa ne.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

► **Kuva2:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varausten. Merkkivalot palavat muutama sekunnin ajan.

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaava	 Pois päältä	 Vilkkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Lataa akku.
			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.
			

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

Kytkimen käyttäminen

⚠️VAROITUS: Tarkista aina ennen akkupaketin asettamista työkaluun, että liipaisinkytkin kytketty oikein ja palaa "OFF"-asentoon, kun se vapautetaan.

⚠️VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN ohita lukitusvipua kiinni teippaamalla tai muulla tavoin. Jos kytkimen lukitusvivun toiminta on estetty, laite saattaa käynnistyä vahingossa, mistä voi seurata vakava henkilövahinko.

⚠️VAROITUS: ÄLÄ koskaan käytä laitetta, jos se käynnistyy pelkästään liipaisinkytkintä painamalla ilman, että lukitusvipua painetaan. Jos kytkin on viallinen, laite saattaa käynnistyä vahingossa, mistä voi seurata vakava henkilövahinko. Toimita työkalu Makita-huoltoon korjattavaksi ENNEN kuin jatkat käyttöä.

Laitteessa on lukitusvipu, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa. Käynnistä laite painamalla lukitusvipua ja vetämällä liipaisinkytkimestä. Pysäytä vapauttamalla liipaisinkytkin.

► **Kuva3:** 1. Liipaisinkytkin 2. Lukitusvipu

HUOMAUTUS: Älä vedä liipaisinkytkimestä voimakkaasti, ellei samalla paina lukitusvipua. Tämä voi aiheuttaa kytkimen rikkoutumisen.

⚠️HUOMIO: Laite alkaa jarruttaa pyöröosan terän kiertoliikettä heti, kun liipaisinkytkin vapautetaan. Pidä laitteesta tiukasti kiinni, jotta saat hallittua jarrutuksen aiheuttamaa reaktioliikettä, kun vapautat liipaisinkytkimen. Äkillinen reaktioliike voi aiheuttaa laitteen putoamisen kädestä ja johtaa henkilövahinkoihin.

Leikkaussyvyyden säätäminen

⚠HUOMIO: Kiristä kahva luotettavasti aina leikkaussyvyyden säätämisen jälkeen.

Löysää vipua ja siirrä alustaa ylös tai alas. Kun sopiva leikkaussyvyys on säädetty, lukitse alusta kiristämällä vipua. Aseta syvyys niin, että vain yksi terän hammas ulottuu työkalupaleen alapinnan ulkopuolelle, jolloin leikkauksista tulee siisti ja itse leikkaus on turvallisempaa. Oikea leikkaussyvyys vähentää henkilövahinkoja aiheuttavien mahdollisten TAKAPOTKUJEN vaaraa.

► **Kuva4:** 1. Vipua 2. Löysää 3. Kiristä

Tähtäys

Aseta alustan kohdistuslinja työkalupaleen aiotulle leikkuulinjalle.

► **Kuva5:** 1. Kohdistuslinja 2. Leikkuulinja 3. Alusta

Lampun sytyttäminen

⚠HUOMIO: Älä katso suoraan lampuun tai valonlähteeseen.

Jos haluat sytyttää lampun laitetta käynnistämättä, paina liipaisinkytkintä ilman, että painat lukitusvipua. Kun laite on käynnissä, lampun voi sytyttää pitämällä lukitusvipua painettuna ja painamalla liipaisinkytkintä.

► **Kuva6:** 1. Lamppu

HUOMAA: Pyyhi lika pois linssistä kuivalla liinalla. Varo naarmuttamasta linssiä, ettei valoteho laske.

Pölylokeron

⚠HUOMIO: Älä kosketa metallipurua ja pölylokeron paljain käsin heti käytön jälkeen. Ne voivat olla hyvin kuumia ja aiheuttaa palovammoja.

⚠HUOMIO: Älä leikkaa materiaalia, joka on käsitelty ohentimella, bensiinillä, rasvalla tai muilla kemikaaleilla. Tällaisten materiaalien metallipuru voi vaurioittaa pölylokeron ja johtaa rikkoutumiseen, mikä voi aiheuttaa henkilövahingon.

⚠HUOMIO: Käytä suojalaseja, kun tyhjennät pölylokeron.

Metallipuru kerääntyy pölylokeron. Tyhjennä metallipuru pölylokerosta ennen kuin se täyttyy. Avaa kansi painamalla pölylokeron vipua. Tyhjennä pölylokeron kääntämällä laitteen peräosaa alaspäin.

► **Kuva7:** 1. Kansi 2. Vipua

► **Kuva8**

Sähköjarru

Tämä laite on varustettu terän sähköjarrulla. Jos laitteen pyörösahanterä ei pysähdy nopeasti liipaisinkytkimen vapautuksen jälkeen, vie laite Makitan huoltopalveluun huollettavaksi.

⚠HUOMIO: Terän jarrujärjestelmä ei korvaa teräsuojusta. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTTÄ LAITETTA, JOSSA EI OLE TOIMIVAA TERÄSUOJUSTA. SE VOI AIHEUTTAA VAKAVAN HENKILÖVAHINGON.

KOKOONPANO

⚠HUOMIO: Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Kuusioavaimen varastointi

Säilytä kuusioavainta kuvan osoittamassa paikassa sen katoamisen välttämiseksi.

► **Kuva9:** 1. Kuusioavain

Pyörösahanterän asennus tai irrotus

⚠HUOMIO: Käytä pyörösahanterän kiinnittämiseen ja irrottamiseen vain mukana toimitettua Makitan kiintoavainta.

⚠HUOMIO: Kun asennat pyörösahanterän, varmista, että kiristät pultin lujasti.

⚠HUOMIO: Varmista, että terä on asennettu hampaat sahan etuosassa osoittamaan ylöspäin.

► **Kuva10:** 1. Akselilukko 2. Kuusioavain 3. Kiristä 4. Löysää

Pyörösahanterä irrotetaan painamalla akselilukkoa pohjaan niin, että pyöräsahanterä ei pääse pyörimään, ja löysäämällä sitten kuusiopulttia kuusioavaimella. Irrota sitten kuusiopultti, ulkolaippa ja pyörösahanterä.

► **Kuva11:** 1. Kuusiopultti 2. Ulkolaippa 3. Pyörösahanterä 4. Sisälaippa 5. Kupualuslevy

Pyörösahanterä kiinnitetään irrottamiseen nähden päinvastaisessa järjestyksessä.

⚠VAROITUS: MUISTA KIRISTÄÄ KUUSIOPULTTI KUNNOLLA. Varo myös kiristämistä pulttia väkisin. Kätesi lipsahtaminen kuusioavaimesta voi aiheuttaa tapaturman.

⚠VAROITUS: Jos sisälaippa on irrotettu, varmista, että asennat sen karan päälle. Asennuksen aikana valitse se puoli, jonka ulkonema sopii täysin pyörösahanterän reikään. Pyörösahanterän asentaminen väärälle puolelle voi aiheuttaa vaarallista tärinää.

Teräsuojuksen puhdistus

Vaihdettaessa pyörösahanterää, varmista, että puhdistat myös ylä- ja alasuojuksiin kerääntyneet metallipurseet Huolto-kappaleen ohjeiden mukaisesti. Näistä toimenpiteistä huolimatta tarkista aina alasuojuksen toiminta ennen jokaista käyttökertaa.

TYÖSKENTELY

▲HUOMIO: Käytä aina suojalaseja.

▲HUOMIO: Työnnä laitetta kevyesti suoraan eteenpäin. Laitteen pakottaminen tai vääntäminen johtaa moottorin ylikuumentumiseen ja voi aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja vakavia vammoja.

▲HUOMIO: Älä koskaan kierrä tai pakota laitetta leikkauksen aikana. Tämä voi aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen ja/tai vaarallisen takapotkun ja johtaa vakavaan vammaan käyttäjälle.

▲HUOMIO: Käytä aina työhösi sopivia pyörösahanteriä. Sopimattoman pyörösahanterän käyttö voi aiheuttaa huonon leikkaus suorituksen ja/tai aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

▲HUOMIO: Älä käytä epämuodostunutta tai haljennutta pyörösahanterää. Vaihda se uuteen.

► Kuva12

Ota laitteesta luja ote. Laitteessa on sekä etu- että takakahva. Pidä laitteesta kiinni molemmista kahvoista. Jos pidät kiinni laitteesta molemmin käsin, et voi loukata käsiäsi pyörösahanterään. Aseta alusta sahattavan työkappaleen päälle ilman, että pyörösahanterä koskee työkappaleeseen missään kohdassa. Käynnistä sitten laite ja odota, kunnes pyörösahanterä saavuttaa täyden nopeuden. Työnnä sitten laitetta työkappaleen pinnalla tasaisesti eteenpäin niin, että työkappale pysyy leikkaamisen loppuun asti paikallaan.

Siistin leikkauksen jälkeen saat, kun etenet suoraa linjaa tasaista vauhtia. Jos sahaus menee vinoon, älä yritä vääntää tai pakottaa laitetta oikeaan leikkauslinjaan. Pyörösahanterä voi jumiuutua ja aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja mahdollisesti vakavia henkilövahinkoja. Vapauta liipaisinkytkin ja odota, kunnes pyörösahanterä pysähtyy ja vedä sen jälkeen laite pois. Kohdistu laite uuteen leikkauksinjaan ja aloita uudestaan. Yritä asettaa sellaiseen kohtaan, jossa et joudu alttiiksi laitteesta lentäville purseille ja hiukkasille. Käytä suojalaseja vahinkojen välttämiseksi.

Pohjassa olevat tähytysurat auttavat pyörösahanterän etureunan ja työkappaleen välisen etäisyyden tarkistamisessa, kun pyörösahanterä on asetettu suurimpaan leikkaussyvyyteen.

► **Kuva13:** 1. Leikkuulinja 2. Alusta 3. Tähytysurat

▲HUOMIO: Älä pinota materiaaleja niitä leikatessasi.

▲HUOMIO: Älä leikkaa karkaistua terästä, puuta, muovia, betonia, tiiltä jne. Leikkaa vain niukkahiilistä terästä, alumiinia ja ruostumattomaa terästä asianmukaista pyörösahanterää käyttämällä.

▲HUOMIO: Älä kosketa pyörösahanterää, työkalua tai leikkuupurseita paljain käsin leikkaamisen jälkeen. Ne voivat olla hyvin kuumia ja aiheuttaa palovammoja.

▲HUOMIO: Jos työkalua käytetään jatkuvasti niin pitkään, että akku tyhjenee, anna työkalun seistä 15 minuuttia ennen kuin jatkat työskentelyä uudella akulla.

Halkaisuohjain (ohjaustulkki)

Lisävaruste

▲HUOMIO: Varmista ennen käyttöä, että halkaisuvaruste on asennettu oikeaan asentoon. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaarallisen takapotkun.

- **Kuva14:** 1. Repeämäohjain (ohjaustulkki)
2. Kiristysruuvi

Kätevän halkaisuohjaimen (ohjaustulkin) avulla voit leikata tarkasti suorassa linjassa. Siirrä halkaisuohjain tiukasti kiinni työkalupaleen reunaa vasten ja kiristä se paikoilleen pohjan etuosassa olevalla ruuvilla. Näin voit myös leikata peräkkäin useita saman leveyisiä kappaleita.

KUNNOSSAPITO

▲HUOMIO: Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

▲HUOMIO: Puhdista ylä- ja alasuojukset ja varmista, ettei niihin ole kertynyt metallipurseita, jotka voisivat estää alasuojusjärjestelmän toiminnan. Likainen suojuksjärjestelmä ei ehkä toimi asianmukaisesti, jolloin seurauksena voi olla vakavia henkilövahinkoja. Kun käytät paineilmaa metallipurseiden puhaltamiseen irti suojuksista, käytä asianmukaisia silmä- ja hengityssuojaimia.

▲HUOMIO: Puhdista pölylokeron sisältä ja pyyhi metallipuru laitteesta jokaisen käyttökerran jälkeen. Hieno metallipuru voi päästä laitteen sisältä ja aiheuttaa toimintahäiriön tai tulipalon.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytyksiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Pyörösahanterän tarkastaminen

- Tarkasta aina ennen ja jälkeen käytön, ettei pyörösahanterässä ole halkeamia tai vaurioita. Vaihda haljennut tai vahingoittunut pyörösahanterä heti uuteen.
- Vaihda uuteen pyörösahanterään heti, kun vanha ei enää ole tehokas. Jos jatkat tylsän pyörösahanterän käyttöä, se voi aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja/tai moottorin ylikuumentumisen.
- Metallileikkurin pyörösahanteriä ei voi teroittaa uudelleen.

Hiiliharjojen vaihtaminen

► Kuva15: 1. Rajamerkki

Tarkista hiiliharjat säännöllisesti.

Vaihda ne, kun ne ovat kuluneet rajamerkkiin asti. Pidä hiiliharjat puhtaina ja varmista, että ne pääsevät liukumaan vapaasti pidikkeissään. Molemmat hiiliharjat on vaihdettava yhtä aikaa. Käytä vain identtisiä hiiliharjoja.

1. Irrota hiiliharjanpidikkeiden kuvut ruuvimeisselillä.
2. Irrota kuluneet hiiliharjat, asenna uudet ja kiinnitä pidikkeiden kuvut.

► Kuva16: 1. Hiiliharjan pidikkeen kupu

3. Harjojen vaihdon jälkeen totuta ne käyttöön asentamalla akku laitteeseen ja käyttämällä laitetta ilman kuormitusta noin 1 minuutin ajan.

4. Tarkista sitten laitteen toiminta sen käydessä ja tarkista myös, että sähköjarru toimii, kun liipaisinkytkin vapautetaan. Jos sähköjarru ei toimi oikein, korjauta se paikallisessa Makitan huoltopisteessä.

LISÄVARUSTEET

⚠HUOMIO: Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Kovametallihampaiset pyörösahanterät
- Halkaisuohjain (ohjaustulkki)
- Kiristysruuvi
- Kuusioavain
- Suojalasit
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:	DCS552
Asmens diametrs	136 mm
Maks. griešanas dziļums	50,5 mm
Ātrums bez slodzes	3 600 min ⁻¹
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 18 V
Kopējais garums	348 mm
Neto svars	2,4 - 2,7 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svārs var būt atšķirīgs atkarībā no papildierīces(-ēm), tostarp akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota vieglākā un smagākā kombinācija atbilstoši EPTA procedūrai 01/2014.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

▲BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts griešanai mīkstā tēraudā.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-2-5:

Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 102 dB (A)

Skaņas jaudas līmeni (L_{WA}): 113 dB (A)

Mainīgums (K): 3 dB (A)

▲BRĪDINĀJUMS: Lietojiet ausu aizsargus.

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa)

noteikta atbilstoši EN62841-2-5:

Darba režīms: metāla zāģēšana

Vibrācijas izmēte ($a_{h,M}$): 2,5 m/s²

Mainīgums (K): 1,5 m/s²

PIEZĪME: Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Reāli lietojot elektrisko darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

EK atbilstības deklarācija

Tikai Eiropas valstīm

EK atbilstības deklarācija šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļauta kā A pielikums.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

▲BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti mehānizētā darbarīka komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi tālāk minētie noteikumi, var tikt izraisīta elektrotrauma, notikt aizdegšanās un/vai rasties smagas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Drošības brīdinājumi par bezvadu rīpžāga lietošanu

Zāgēšanas procedūras

- ⚠BĪSTAMI:** Netuviniet rokas griešanas zonai un asmenim. Otru roku turiet uz palīgrokura vai motora korpusa. Ja turat zāģi ar abām rokām, asmens tās nevar sagriezt.
- Nesniedzieties zem apstrādājamā materiāla. Aizsargs neaizsargā no asmens zem apstrādājamā materiāla.
- Noregulējiet griešanas dziļumu atbilstoši apstrādājamā materiāla biežumam. Zem apstrādājamā materiāla jābūt redzamam nedaudz mazāk nekā veselam zāģa zobam.
- Griežot apstrādājamo materiālu, nekad neturiet to rokās vai pār kāju. Apstrādājamo materiālu nostipriniet uz stabilas platformas. Materiālu ir svarīgi pareizi nostiprināt, lai mazinātu apdraudējumu ķermeņa, novērstu asmens iekļīšanās vai kontroles zuduma risku.
- Ja, veicot darbību, griezējinstrumentu var pieskarties slēptam vadam, mehanizēto darbarīku turiet pie izolētajām satveršanas virsmām. Saskaņoties ar vadu, kurā ir spriegums, mehānizētā darbarīka ārējās metāla virsmas var vadīt spriegumu un operators saņems strāvas triecienu.
- Zāģējot gareniski, vienmēr izmantojiet garenzāgēšanas ierobežotāju vai aizsargu ar taisnām malām. Tas uzlabo zāgēšanas precizitāti un mazina asmens iekļīšanās iespēju.
- Vienmēr izmantojiet asmeņus ar pareizā izmēra un formas (dimita vai apaļas) pievienošanas atverēm. Asmeņi, kas neatbilst zāģa uzstādīšanas sastāvdaļām, darbosies nepareizi, izraisot kontroles zudumu.
- Nekādā gadījumā nelietojiet bojātas vai neatbilstošas asmens starplikas vai skrūvi. Asmens papildsnes un skrūves ir speciāli paredzētas konkrētajam zāģim, lai sniegtu optimālu darba izpildi un drošību.

Atsitiens iemesli un ar to saistīti brīdinājumi

- atsitiens ir pēkšņa kustība pēc zāģa asmens iesprūšanas, iekļīšanās vai nepareizas novietošanas, liekot zāģim nekontrolēti pacelties un izvīzīties no apstrādājamā materiāla operatora virzienā;
 - kad asmens cieši iesprūst vai iekļīstas starp sakļaujšos iezāģējumu, asmens apstājas, un dzinēja kustība liek ierīci strauji virzīties atpakaļ operatora virzienā;
 - ja asmeni iezāģējumā saspiež vai nepareizi novieto, zobi asmens aizmugurējā malā var ieurbties apstrādājamā materiāla virsmā, liekot asmenim izvīzīties no iezāģējuma un atlēkt atpakaļ operatora virzienā.
- Atsitiens rodas zāģa nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darbības vai apstākļu rezultātā, un no tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kā tālāk norādīts.

- Ar abām rokām spēcīgi turiet zāģi, rokas novietojot tā, lai spētu pretoties atsitiens spēkam. Turiet asmeni vienā ķermeņa pusē, bet neturiet vienā līnijā ar ķermeņa vidusdaļu. Atsitiens var likt zāģim atlēkt atpakaļ, taču atsitiens spēku operators var kontrolēt, ja veic piemērotus drošības pasākumus.

- Ja asmens iekļīstas vai kāda iemesla dēļ nejauji pabeigt zāgēšanu, atļaidiet mēlīti un nekustiniot turiet zāģi materiālā, kamēr asmens pilnībā apstājas. Nekad neņemiet zāģi ārā no materiāla un nevirziet to atpakaļ, ja asmens kustas, jo tā var izraisīt atsitienu. Pārbaudiet un koriģējiet, lai novērstu asmens iekļīšanās cēloņus.
- Atsākot zāģa darbību apstrādājamajā materiālā, novietojiet zāģa asmeni iezāģējuma centrā tā, lai zāģa zobi nesaskaras ar materiālu. Ja zāģa asmens ir iekļīsties, tas var palēkties vai atsisties no apstrādājamā materiāla, kad zāģa darbība tiek atsākta.
- Atbalstiet lielus gabalus, lai samazinātu asmens iesprūšanu vai atsitienu. Lielī gabali bieži vien zem sava svāra ieliecas. Atbalsti jānovieto abās pusēs zem gabala, blakus griezuma līnijai un blakus gabala malai.
- Neizmantojiet neusus vai bojātus asmeņus. Neuzasināts vai nepareizi uzstādīts asmens veido šauru iezāģējumu, kas rada pārmerģu berzi, asmens iekļīšanos vai atsitienu.
- Pirms sākt zāģēt pārliecinieties, vai asmens dziļuma un slīpuma regulēšanas sviras ir ciešas un nostiprinātas. Ja neregulētais asmens griešanas laikā pārvietojas, tas var iekļīties un izraisīt atsitienu.
- Īpaši uzmanieties, zāģējot jau esošās sienās vai citās aizsegtās vietās. Caurejošais asmens var ietriekties priekšmetos, kas var izraisīt atsitienu.
- VIENMĒR stingri turiet darbarīku ar abām rokām. NEKAD nenovietojiet savu galvu, kāju vai jebkuru savu ķermeņa daļu zem darbarīka pamatnes vai aiz zāģa, īpaši, kad zāģējat šķērsām. Ja ir atsitiens, zāģis var atlēkt atpakaļ virs jūsu rokas, radot smagu traumu.
- Nekad nespiediet zāģi. Virziet zāģi uz priekšu tādā ātrumā, lai asmens zāģētu bez palēnināšanās. Ja spēcīgi spiedīsiet zāģi, zāģējumi būs nevienmērīgi, neprecīzi un radīsies atsitiens risks.

Aizsarga funkcionēšana

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai apakšējais aizsargs aizveras pareizi. Nelietojiet zāģi, ja apakšējais aizsargs nevirzās brīvi un nekavējoties neaizveras. Nekad nepiestipriniet un nepiesieniet apakšējo aizsargu atvērtā stāvoklī. Ja zāģis nejauši nokrīt, apakšējais aizsargs var salocīties. Paceliet apakšējo aizsargu ar ievilkšanas rokturi un pārliecinieties, ka tas virzās brīvi un nepieskaras asmenim vai citai daļai visos griezuma leņķos un dziļumos.
- Pārbaudiet apakšējā aizsarga atspere darbību. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tie pirms lietošanas jāsalabo. Apakšējais aizsargs var darboties lēni bojātu daļu, sveķu nosēdumu vai uzkrājušos gružu dēļ.
- Apakšējais aizsargs jāizvel manuāli tikai īpašās zāgēšanas nolūkā, piemēram, „iezāģējumu” un „kombinētu zāģējumu” gadījumā. Paceliet apakšējo aizsargu ar ievilkšanas rokturi un, tiklīdz asmens nokļūst materiālā, atļaidiet apakšējo aizsargu. Visu citu zāgēšanas darbu gadījumā apakšējais aizsargam jādarbojas automātiski.
- Pirms novietot zāģi uz sola vai grīdas, vienmēr pārbaudiet, vai apakšējais aizsargs nosedz asmeni. Neaizsargāts asmens, kas kustas pēc asmens, virzīs zāģi atpakaļ, sagriežot visu, kas ir tā ceļā. Atcerieties, ka pēc slēdža atlaišanas asmenim nepieciešams laiks, lai apstātos.

5. Lai pārbaudītu apakšējo aizsargu, atveriet to ar roku, tad atlaidiet un novērojiet, kā tas aizveras. Pārbaudiet arī, vai ievilkšanas rokturis nepieskaras darbarīka korpusam. Neaizsegts asmens ir ĻOTI BĪSTAMS un var radīt smagas traumas.

Papildu drošības brīdinājumi

1. **Nemēģiniet apstādināt asmeņus, no sāniem spiežot uz zāģa asmens.**
2. **BĪSTAMI:** Nemēģiniet noņemt sagriezto materiālu, kamēr asmens griežas.
UZMANĪBU: Asmeņi pēc izslēgšanas turpina griezties pēc inerces.
3. Zāģa pamata platāko daļu novietojiet uz tās apstrādājamā materiāla daļas, kas ir cieši atbalstīta, nevis uz daļas, kas pēc nogriešanas nokritīs. Ja apstrādājams materiāls ir īss vai mazs, piestipriniet to. **NETURIET ĪSOS GABALUS ROKĀS!**
4. Nekad nemēģiniet veikt griezumus, turot darbarīku skrūvspīlēs otrādi. Tas ir ārkārtīgi bīstami un var izraisīt smagus negadījumus.
5. Darba laikā izmantojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus.
6. Neizmantojiet abrazīvās ripas.
7. Izmantojiet tikai tāda diametra zāģa asmeņus, kas ir norādīts uz darbarīka vai rokasgrāmatā. Izmantojot nepareiza izmēra asmeni, var būt traucēta asmens pareiza aizsardzība vai aizsarga darbība, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus.
8. Vienmēr izmantojiet zāģa asmeni, kas paredzēts materiālam, ko griezīsiet.
9. Izmantojiet tikai tādus zāģa asmeņus, kas ir marķēti ar ātrumu, kas ir tāds pats vai lielāks kā uz darbarīka norādītais ātrums.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

▲BRĪDINĀJUMS: NEPIELĀUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus. NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.

5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:

- (1) Nepieskarieties spaiļēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
- (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
- (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.

6. Neglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nedzīniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne uguni var eksplodēt.
8. Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sītiemam.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
10. Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.
Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības. Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsažinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus. Vajējus kontaktus nosedziet ar filmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainītas nesvarētu izkustēties.
11. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var izteciēt elektrolīts.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

▲UZMANĪBU: Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tikš anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojāt, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠UZMANĪBU: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

⚠UZMANĪBU: Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

► **Att.1:** 1. Sarkanās krāsas indikators 2. Pogā 3. Akumulatora kasetne

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nokļūst vietā. Ja pogas augšējā daļā redzams sarkanās krāsas indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi fiksēta.

⚠UZMANĪBU: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejausi izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠UZMANĪBU: Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora kalpošanas laiku. Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem. Dažu apstākļu gadījumā izgaismojas indikatori.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tas saista pārmērīgu strāvu, darbarīks automātiski pārstāj darboties bez jebkādam norādēm. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Tad ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad darbarīks ir pārkaršis, tas automātiski pārstāj darboties. Pirms atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet darbarīkam atdzist.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Kad akumulatora jauda ir zema, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Ja darbarīks nedarbojas, pat ieslēdzot slēdžus, no darbarīka izņemiet akumulatoru un veiciet akumulatoram uzlādi.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

► **Att.2:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
■ ■ ■ ■			No 75% līdz 100%
■ ■ ■ □			No 50% līdz 75%
■ ■ □ □			No 25% līdz 50%
■ □ □ □			No 0% līdz 25%
▣ □ □ □			Uzlādējiet akumulatoru.
■ ■ □ □			Iespējama akumulatora kļūme.
□ □ ■ ■			

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

Slēdža darbība

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF” (izslēgts).

⚠BRĪDINĀJUMS: NEKAD neizjauciet atbloķēšanas sviru, to neaplīmējiet un citādi nepārveidojiet. Slēdzis ar izjauktu atbloķēšanas sviru var izraisīt netīšu darbību un radīt smagus ievainojumus.

⚠BRĪDINĀJUMS: NEKAD nelietojiet darbarīku, ja tas darbojas, vienkāši pavelkot slēdža mēlīti, bez atbloķēšanas sviras nospiešanas. Slēdzis, ko nepieciešams labot, var izraisīt netīšu darbību un radīt nopietnus ievainojumus. PIRMS turpmākas ekspluatācijas nododiet darbarīku Makita apkopes centrā, lai to atbilstīgi saremontētu.

Lai nepieļautu slēdža mēlītes nejausu nospiešanu, darbarīks ir aprīkots ar atbloķēšanas sviru. Lai ieslēgtu darbarīku, nospiediet atbloķēšanas sviru un slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atļaidiet slēdža mēlīti.

► **Att.3:** 1. Slēdža mēlīte 2. Atbloķēšanas svira

IEVĒRĪBAI: Nevelciet slēdža mēlīti ar spēku, neiespiežot atbloķēšanas sviru uz iekšu. Tā var sabojāt slēdzi.

⚠UZMANĪBU: Darbarīks sāk palēnināt ripzāģa asmens griešanas uzreiz pēc slēdža mēlītes atlaišanas. Turiet darbarīku stingri, lai reaģētu uz palēnināšanos, kad tiek atlaista slēdža mēlīte. Pēkšņa reaģēšanas var izraisīt darbarīka izlaišanu no rokām un radīt ievainojumus.

Griezuma dziļuma regulēšana

⚠UZMANĪBU: Pēc frēzēšanas dziļuma noregulēšanas vienmēr cieši pievelciet sviru.

Atlaidiet sviru un pamatni pārvietojiet uz augšu vai uz leju. Vēlamajā griešanas dziļumā pamatni nostipriniet, pievelkot sviru.

Lai zāģēšana būtu tīrāka un drošāka, uzstādiet zāģēšanas dziļumu tā, lai ne vairāk kā viens asmens zobs būtu redzams zem apstrādājamā materiāla. Izmantojot pareizu zāģēšanas dziļumu, iespējams samazināt bīstamus ATSIETIENUS, kas var izraisīt ievainojumus.

► **Att.4:** 1. Svira 2. Atlaist vaļņgāk 3. Pievilkt

Mērķēšana

Pamatnes savietošanas līniju novietojiet uz paredzētās griešanas līnijas uz apstrādājamā materiāla.

► **Att.5:** 1. Savietošanas līnija 2. Griešanas līnija 3. Pamatne

Lampiņas ieslēgšana

⚠UZMANĪBU: Neskatieties gaismā, neļaujiet tās avotam iespīdēt acīs.

Lai ieslēgtu lampiņu, neiedarbinot darbarīku, pavelciet slēdža mēlīti, nepiespiežot atbloķēšanas sviru.

Lai ieslēgtu lampiņu, ja darbarīks darbojas, nospiediet un turiet atbloķēšanas sviru un pavelciet slēdža mēlīti.

► **Att.6:** 1. Lampiņa

PIEZĪME: Ar sausu lupatiņu notīriet netīrumus no lampas lēcas. Izvairieties saskrāpēt lampas lēcu, jo tādējādi tiek samazināts apgaismojums.

Putekļu nodalījums

⚠UZMANĪBU: Uzreiz pēc darba veikšanas nepieskarieties zāģa skaidām un putekļu nodalījumam ar kailām rokām. Tie var būt ļoti karsti un apdedzināt ādu.

⚠UZMANĪBU: Negrieziet materiālu, uz kura uzklāts šķīdinātājs, benzīns, smērviela vai citas ķīmiskas vielas. Šādu materiālu zāģa skaidas var bojāt putekļu nodalījumu un tādējādi salauzt darbarīku, un tas var izraisīt ievainojumus.

⚠UZMANĪBU: Iztukšojot putekļu nodalījumu, nēsājiet acu aizsargus vai aizsargbrilles.

Zāģa skaidas uzkrājas putekļu nodalījumā. Regulāri iztukšojiet zāģa skaidas no putekļu nodalījuma, pirms tas ir pilns.

Nospiediet sviru uz putekļu nodalījuma, lai atvērtu pārsegu. Iztukšojiet zāģa skaidas, kamēr darbarīka aizmušure ir vērstā uz leju.

► **Att.7:** 1. Pārsegs 2. Svira

► **Att.8**

Elektrobremze

Darbarīks ir aprīkots ar elektrisku asmens bremzi. Ja darbarīks regulāri neapstādina ripzāģa asmeni uzreiz pēc slēdža mēlītes atlaišanas, nododiet darbarīku apkopei Makita apkopes centrā.

⚠UZMANĪBU: Asmens bremzes sistēma neaizstāj asmens aizsargu. **NEKAD NEIZMANTOJIET DARBARĪKU, JA NEDARBOJAS ASMENS AIZSARGS. VAR GŪT NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.**

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Sešstūru uzgriežņu atslēgas uzglabāšana

Kad sešstūrveida uzgriežņu atslēga netiek lietota, glabājiet to, kā parādīts, lai atslēgu nepazaudētu.

► **Att.9:** 1. Sešstūru uzgriežņu atslēga

Ripzāģa asmens uzstādīšana vai noņemšana

⚠UZMANĪBU: Ripzāģa asmeni uzstādiet vai noņemiet tikai ar Makita uzgriežņu atslēgu.

⚠UZMANĪBU: Uzstādot ripzāģa asmeni, pārbaudiet, vai bultskrūve ir cieši pievilkta.

⚠UZMANĪBU: Pārbaudiet, vai ripzāģa asmens ir uzstādīts tā, ka tā zobi vērsti augšup pret darbarīka priekšpusi.

► **Att.10:** 1. Vārpstas bloķētājs 2. Sešstūru uzgriežņatslēga 3. Pievilkt 4. Atlaist

Lai noņemtu ripzāģa asmeni, nospiediet vārpstas bloķētāju tā, lai ripzāģa asmens nevarētu griezties, un ar sešstūru uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet sešstūrgalvas skrūvi. Tad izskrūvējiet sešstūrgalvas bultskrūvi, ārējo atloku un ripzāģa asmeni.

► **Att.11:** 1. Sešstūrgalvas bultskrūve 2. Ārējais atloks 3. Ripzāģa asmens 4. Iekšējais atloks 5. Bļodveida starplika

Lai ripzāģa asmeni uzstādītu, noņemšanas darbības izpildiet pretējā secībā.

⚠BRĪDINĀJUMS: SEŠSTŪRGALVAS BULTSKRŪVE JĀPIVELK CIEŠI. Tāpat uzmanieties, lai nepievilktu skrūvi ar pārmērīgu spēku. Rokas noslīdēšana no sešstūru uzgriežņu atslēgas var radīt traumu.

⚠BRĪDINĀJUMS: Ja iekšējais atloks ir noņemts, obligāti uzlieciet to atkal uz vārpstas. Veicot montāžu, izvēlieties pareizo pusī, kurā izcilnis pilnībā atbilst ripzāģa asmens atverei. Nepareizajā pusē ievietots ripzāģa asmens var izraisīt bīstamas vibrācijas.

Asmens aizsarga tīrīšana

Mainot ripzāga asmeni, noteikti notīriet arī uzkrājušās metāla skaidas no asmens augšējiem un apakšējiem aizsargiem, kā aprakstīts sadaļā "Apkope". Šīs darbības nevar aizvietot apakšējā aizsarga darbības pārbaudi pirms katras eksploatācijas reizes.

EKSPLUATĀCIJA

UZMANĪBU: Vienmēr uzvelciet acu aizsargus vai aizsargbrilles pirms katras lietošanas.

UZMANĪBU: Virziet darbarīku uz priekšu taisnā līnijā un saudzīgi. Ja darbarīku spēcīgi spiedīsiet vai grozīsiet, motors var pārkarst un, iespējams, radīt bīstamu atsitieni, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus.

UZMANĪBU: Nekad negroziet vai nespiediet darbarīku griežamajā vietā. Tādējādi motoram var radīt pārslodzi un/vai izraisīt bīstamu atsitieni, rezultātā nopietni ievainojot operatoru.

UZMANĪBU: Vienmēr izmantojiet ripzāga asmeņus, kas ir piemēroti jūsu darbam. Izmantojot nepiemērotus ripzāga asmeņus, var būt slikts griešanas sniegums un/vai radīsies ievainojuma risks.

UZMANĪBU: Neizmantojiet deformētu vai iekļausēju ripzāga asmeni. Nomainiet to pret jaunu.

► Att. 12

Darbarīku turiet cieši. Darbarīkam ir gan priekšējais, gan aizmugurējais rokturis. Darbarīka satveršanai izmantojiet abus. Ar abām rokām turot darbarīku, ripzāga asmens nevar iezāgēt rokas. Pamatni uz apstrādājamā materiāla novietojiet tā, lai ripzāga asmens ar to nesaskartos. Tad ieslēdziet darbarīku un nogaidiet, līdz ripzāga asmens sasniedz pilnu ātrumu. Tad virziet darbarīku uz priekšu pāri apstrādājamā materiāla virsmai, turot to vienmērīgi piespiestu, un vienmērīgi virzoties uz priekšu, līdz griezumam ir pabeigts.

Lai griešana būtu precīzāka, saglabājiet griešanas līniju taisnu un ātrumu palieliniet vienmērīgi. Ja zāģis nezāģē paredzētajā griešanas līnijā, nemēģiniet darbarīku pagriezt vai ar spēku aizstumt atpakaļ uz griešanas līniju. Šāda rīcība var saliekt ripzāga asmeni, izraisot bīstamu atsitieni un potenciāli bīstamu ievainojumu. Atļaidiet slēdzi, nogaidiet, līdz ripzāga asmens pārstāj darboties, tad noņemiet darbarīku. Darbarīku ievietojiet jaunajā griešanas līnijā un sāciet griešanu no jauna.

Mēģiniet izvairīties no pozīcijām, kur operators atrodas no darbarīka izmesto skaidu un daļiņu laukā. Lai netraumētu acis, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus.

Apskates rievās pamatnē ļauj viegli pārbaudīt attālumu starp ripzāga asmens priekšējo malu un apstrādājamo materiālu vienmēr, kad ripzāga asmens ir uzstādīts maksimālajam griezuma dziļumam.

► Att. 13: 1. Griešanas līnija 2. Pamatne 3. Apskates rievās

UZMANĪBU: Nekraujiet kaudzē materiālus, tos griežot.

UZMANĪBU: Negrieziet rūdītu tēraudu, koku, plastiku, betonu, flīzes u. c. Mīkstu tēraudu, alumīniju un nerūsošo tēraudu grieziet tikai ar piemērotu ripzāga asmeni.

UZMANĪBU: Uzreiz pēc griešanas nepieskarities ripzāga asmenim, apstrādājamajam materiālam vai zāģa skaidām ar kailām rokām. Tie var būt ļoti karsti un apdedzināt ādu.

UZMANĪBU: Ja darbarīks tiek darbināts nepārtraukti, līdz akumulatora kasetne ir izlādējusies, pirms turpināt darbu ar jaunu akumulatoru, izslēdziet darbarīku uz 15 minūtēm.

Garenzāģēšanas ierobežotājs (vadotnes lineāls)

Papildu piederumi

UZMANĪBU: Pirms lietošanas pārbaudiet, vai garenzāģēšanas ierobežotājs ir nofiksēts pareizā pozīcijā. Nepareiza piestiprināšana var izraisīt bīstamu atsitieni.

► Att. 14: 1. Garenzāģēšanas ierobežotājs (vadotnes lineāls) 2. Saspiedēja skrūve

Parocīgais garenzāģēšanas ierobežotājs ļauj zāģēt ļoti precīzi. Piebīdīet garenzāģēšanas ierobežotāju cieši pie apstrādājamā materiāla malas un nostipriniet to paredzētajā vietā ar pamatnes priekšējā daļā esošo skrūvi. Tas arī ļauj veikt vairākus zāģējumus vienādā platumā.

APKOPE

UZMANĪBU: Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

UZMANĪBU: Izlīdēt augšējos un apakšējos aizsargus, lai tajos nebūtu sakrājušās metāla skaidas, kas var traucēt apakšējās aizsardzības sistēmas darbībai. Netīra aizsardzības sistēma var ierobežot pareizu darbību, tādējādi, iespējams, izraisot smagus ievainojumus. Izmantojot saspiestu gaisu, lai iztīrītu metāla skaidas no aizsargiem, nēsājiet piemērotus acu un elpošanas aizsarglīdzekļus.

UZMANĪBU: Pēc katras lietošanas reizes iztīriet putekļu nodalījuma iekšpusi un notīriet zāģa skaidas no darbarīka. Smalkas metāla skaidas var iekļūt darbarīkā un izraisīt kļūmīgu darbību vai aizdegšanos.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Ripzāga asmens pārbaude

- Pirms katras lietošanas reizes un arī pēc tās rūpīgi pārbaudiet ripzāga asmeni, vai tajā nav plaisu vai bojājumu. Ieplaisājušu vai bojātu ripzāga asmeni nekavējoties nomainiet.
- Nomainiet ar jaunu ripzāga asmeni, tiklīdz tas vairs negriež efektīvi. Ja turpināsiet lietot trulu ripzāga asmeni, iespējams izraisīt bīstamu atslīdēšanu un/vai motoram radīt pārslodzi.
- Metāla frēzes ripzāga asmeņus nevar uzasināt.

Ogles suku nomaiņa

► **Att.15:** 1. Robežas atzīme

Regulāri pārbaudiet ogles suku.

Kad ogles suku ir nolietojušās līdz robežas atzīmei, nomainiet tās. Turiet ogles suku tīras un pārbaudiet, vai tās brīvi ievietojas turētājos. Abas ogles suku jānomaina vienlaikus. Izmantojiet tikai identiskas ogles suku.

1. Lai noņemtu suku turētāja vāciņus, izmantojiet skrūvgriezi.
2. Izņemiet nolietojušās ogles suku, ievietojiet jaunas un nostipriniet suku turētāja vāciņus.

► **Att.16:** 1. Suku turētāja vāciņš

3. Ievietojiet akumulatora kasetni darbarīkā un apmēram 1 minūti darbiniet tukšgaitā, ļaujiet sukām iestrādāties.
4. Pārbaudiet darbarīku, kamēr tas darbojas, kā arī elektrobremžu darbību, atlaižot slēdža mēlīti. Ja elektrobremzes nedarbojas labi, lūdziet vietējam Makita apkopes centram tās salabot.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU: Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta trauma gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Ripzāga asmeņi ar karbīda uzgaļiem
- Garenzāģēšanas ierobežotājs (vadotnes lineāls)
- Saspiedēja skrūve
- Sešstūru uzgriežņu atslēga
- Aizsargbrilles
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:	DCS552
Disko skersmuo	136 mm
Didž. pjovimo gylis	50,5 mm
Greitis be apkrovos	3 600 min ⁻¹
Vardinė įtampa	Nuol. sr. 18 V
Bendras ilgis	348 mm
Grynasis svoris	2,4 - 2,7 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris gali priklausyti nuo priedo (-ų), įskaitant akumuliatoriaus kasetę. Lengviausias ir sunkiausias deriniai pagal EPTA 2014 m. sausio mėn. procedūrą yra parodyti lentelėje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas minkštajam plienui pjauti.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-2-5:

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 102 dB (A)

Garso galios lygis (L_{WA}): 113 dB (A)

Paklaida (K): 3 dB (A)

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Dėvėkite ausų apsaugą.

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma)

nustatyta pagal EN62841-2-5 standartą:

Darbo režimas: metalo pjovimas

Vibracijos emisija ($a_{h,M}$): 2,5 m/s²

Paklaida (K): 1,5 m/s²

PASTABA: Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

EB atitikties deklaracija

Tik Europos šalims

EB atitikties deklaracija yra pridama kaip šio instrukcijų vadovo A priedas.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant visų toliau išvardytų instrukcijų galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Įspėjimai dėl akumulatorinio diskinio pjūklo saugos

Pjovimo darbų tvarka

- ⚠️ PAVOJUS:** rankas laikykite kuo toliau nuo pjovimo vietos ir geležtės. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso. Jei pjūklą laikysite abiem rankomis, geležtė negalės jų įpjauti.
- Nekiškite rankų po ruošiniu.** Po ruošiniu apsauginis įtaisas negali apsaugoti jūsų nuo geležtės.
- Pjovimo gylį sureguliuokite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turi matytis mažiau nei vienas visas geležtės dantis.
- Pjudami ruošinio jokiū būdu nelaikykite rankose ar tarp kojų.** Ruošinį pritvirtinkite prie stabiliaus darbastalio. Labai svarbu tinkamai paremti ruošinį, kad kiltų kuo mažiau pavojų kūnui, kad nelinktų diskas ir kad neprarastumėte kontrolės.
- Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų paviršių, jei pjovimo įrankis gali paliesti nematomus laidus.** Jei tvirtinimo detalės palies laidą su įtampa, elektrinio įrankio metalinėmis dalimis taip pat gali imti tekėti srovė, todėl operatorius gali patirti elektros šoką.
- Darydami prapjovimo darbus, visuomet naudokite prapjovos kreiptuvą arba tiesią krašto kreipiamąją.** Taip pjūvis bus tikslesnis ir sumažės tikimybė, kad geležtė užstrigs ruošinyje.
- Diskus naudokite tik su tinkamo dydžio ir formos (deimantinėmis ar apvaliomis) angomis.** Diskai, kurie netinka montavimo pjūkle įtaisams, slinks nuo centro į šalis, todėl nesuvaldysite įrankio.
- Niekada nenaudokite apgadintų arba netinkamų geležtės poveržlių arba varžtų.** Geležtės poveržlės ir varžtai specialiai pagaminti šiam pjūklui, kad jis būtų optimaliai našus ir saugus.

Atatrankos priežastys ir su ja susiję įspėjimai

- atatranka yra staigi reakcija į pjūklo disko įstrigimą, sulinkimą ar išsiderinimą, dėl kurių nevaldomas pjūklas pakyla ir iššoka iš ruošinio operatoriaus link;
- jei diskas įstringa arba smarkiai sulinksta užsidarant įpjovai, diskas stringa, o variklio reakcija staigiai nukreipia įrankį operatoriaus link;
- jei geležtė susisuka arba išsiderina įpjovoje, gali- nėje geležtės briaunoje esantys dantukai gali įlįsti į ruošinio paviršių, ir todėl geležtė iššoks iš įpjovos operatoriaus link.

Atatranka yra piktnaudžiavimo pjūklui ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas, jos galima išvengti vadovaujantis toliau nurodytomis atsargumo priemonėmis.

- Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis, rankas laikykite taip, kad jos atlaikytų atatrankos jėgą. Stovėkite bet kurioje geležtės pusėje, bet ne vienoje linijoje su ja.** Dėl atatrankos pjūklas gali atšokti atgal, bet operatorius gali valdyti atatrankos jėgą, jei imasi reikiamų atsargumo priemonių.

- Jei geležtė sulinksta arba pjovimas pertraukiamas dėl kitos priežasties, atleiskite gaiduką ir nejudinkite pjūklo ruošinyje, kol geležtė visiškai nesustos.** Jokiū būdu nemėginkite ištraukti pjūklo iš ruošinio arba traukti pjūklo atgal, kol geležtė juda, antraip įvyks atatranka. Apžiūrėkite ir imkitės priemonių geležtės sulinkimo priežasčiai pašalinti.
- Įstatydami pjūklą atgal į ruošinį, pjūklo diską įstatykite įpjovos centre taip, kad pjūklo dantukai nebūtų įstrigę ruošinyje.** Jei pjūklo diskas linksta, jis gali pakilti arba iššokti iš ruošinio vėl jungus pjūklą.
- Didelės plokštės paremkite ir taip sumažinkite pavojų, kad geležtė bus suspausta ir iššoks.** Didelės plokštės linksta dėl savo pačių svorio. Atramas reikia dėti po plokštę iš abiejų pusių, netoli pjovimo linijos ir greta plokštės briaunos.
- Nenaudokite atšipusių ar sugadintų geležčių.** Naudojant nepagalastas arba netinkamai nustatytas geležtes gaunama siaura įpjova, dėl to padidėja trintis, linksta geležtė ir kyla atatranka.
- Prieš atliekant pjūvį, geležtės gylis ir nuožulnumo reguliavimo-fiksavimo svirtys turi būti gerai pritvirtintos ir priveržtos.** Jei geležtės reguliavimas pasikeis pjaunant, geležtė gali sulinkti ar iššokti.
- Būkite ypač atsargūs, kai darote pjūvius sienose arba kitose aklinese vietose.** Išsikišusi geležtė gali pataikyti į objektus ir nuo jų atšokti.
- VISUOMET tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis. NEDĖKITE rankų, kojų ar kitos kūno dalies po įrankio pagrindu ar už pjūklo, ypač darydami kryžminius pjūvius.** Įvykus atatrankai, pjūklas gali atšokti atgal per jūsų ranką ir sunkiai sužaloti.
- Nedirbkite pjūklui per jėgą. Stumkite pjūklą tokiu greičiu, kad geležtė pjautų nelėtėdama.** Spaudžiant pjūklą, galimi nelygūs pjūviai, tikslumo sumažėjimas ir atatranka.

Apsauginio skydo veikimas

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinis apsauginis įtaisas tinkamai užsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis įtaisas nejuda laisvai ir neužsidaro iš karto.** Jokiū būdu neįtvirtinkite ir nepirriškite apatinio apsauginio įtaiso atviroje padėtyje. Jei pjūklas netyčia išmetamas, apatinis apsauginis įtaisas gali sulinkti. Pakelkite apatinį apsauginį įtaisą atitraukdama rankena ir įstikinkite, ar jis laisvai juda ir neliečia geležtės ar kitos dalies, esant bet kokiam pjūvio kampui ir gyliai.
- Patikrinkite apatinio apsauginio įtaiso spyruoklės veikimą. Jei apsauginis įtaisas ir spyruoklė neveikia tinkamai, prieš naudojimą juos reikia sutvarkyti.** Apatinis apsauginis įtaisas gali veikti lėtai dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių nešvarumų.
- Apatinį apsauginį įtaisą galima įtraukti ranka, bet tik atliekant specialius pjovimo darbus, pvz., gilius pjūvius arba sudėtinus pjūvius. Nuleiskite apatinį apsauginį įtaisą įtraukimo rankena, o kai tik diskas įpjau medžiagą, paleiskite apatinį apsauginį įtaisą.** Darant kitus pjūvius, apatinė apsauga turi veikti automatiškai.

4. Prieš dėdami pjūklą ant suolo ar grindų, patikrinkite, ar apatinis apsaugos įtaisas uždengia geležtę. Neapsaugota iš inercijos judanti geležtė privers pjūklą važiuoti atgal, pjaunant viską savo kelyje. Atkreipkite dėmesį į laiką, kurio reikia, kad geležtė sustotų atleidus jungiklį.
5. Norėdami patikrinti apatinį apsaugos įtaisą, atidarykite apatinį apsaugos įtaisą ranka, tuomet atleiskite ir stebėkite, kaip jis užsidaro. Taip pat patikrinkite, ar atitraukimo rankenėlė neliečia įrankio korpuso. Palikti diską atvirą LABAI PAVOJINGA, galima sunkiai susižaloti.

Papildomi įspėjimai dėl saugos

1. Nestabdykite spausdami pjūklą geležtę iš šono.
2. PAVOJUS. Nemėginkite nuimti atpjautos medžiagos diskui judant. **PERSPĖJIMAS.** Išjungus įrankį, ašmenys dar sukasi iš inercijos.
3. Platesnę pjūklą pagrindo dalį dėkite ant tos ruošinio dalies, kuri gerai paremta, o ne ant tos, kuri nukris baigus pjauti. Jei ruošinys trumpas arba smulkus, suspauskite jį spaustuvais. **NEMĖGINKITE LAIKYTI TRUMPO RUOŠINIO RANKA!**
4. Nemėginkite pjauti įrankiu, apvertę jį spaustuvoje. Tai ypač pavojinga, ir dėl to gali įvykti sunkus nelaimingas atsitikimas.
5. Darbo metu naudokite apsauginius akinius ir ausų apsaugines priemones.
6. Nenaudokite šlifuojamųjų diskų.
7. Naudokite tik tokio skersmens pjovimo diską, koks yra nurodytas ant įrankio arba naudojimo instrukcijoje. Naudojant netinkamo dydžio geležtę, ji gali būti netinkamai apsaugota arba netinkamai veiks apsauginis jos gaubtas, todėl galima sunkiai susižeisti.
8. Visada naudokite pjaunamai medžiagai tinkamą pjūklą diską.
9. Naudokite tik tuos pjūklą diskus, ant kurių nurodytas sukimosi greitis prilygsta arba viršija ant įrankio nurodytą sukimosi greitį.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️PERSPĖJIMAS: NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumulatoriaus kasetei

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojancio gaminio.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.

4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
 - (1) Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
 - (2) Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
 - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Trumpasis jungimas akumulatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.

6. Nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C.
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Įdėtomis ličio jonų akumulatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinių. Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jį pakuotėje nejudėtų.
11. Vadovaukitės vietos įstatymais dėl akumuliatorių išmetimo.
12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminyje pernelyg kaisti, kilti sprogdimas arba pratekėti elektrolitas.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumulatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumulatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumulatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkautusiai akumulatoriaus kasetei atvėsti.
4. Įkraukite akumulatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.

⚠ PERSPĖJIMAS: Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

► **Pav.1:** 1. Raudonas indikatorius 2. Mygtukas 3. Akumuliatoriaus kasetė

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvelį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuso ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

⚠ PERSPĖJIMAS: Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠ PERSPĖJIMAS: Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumuliatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumuliatoriaus darbo sąlygų. Esant tam tikroms sąlygoms užsidega indikatoriai.

Apsauga nuo perkrovos

Kai įrankis naudojamas taip, kad neįprastai padidėja elektros srovė, įrankis automatiškai išsijungia be jokių indikatorių įspėjimų. Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo perkaitimo

Įrankiui perkaitus, jis automatiškai išsijungia. Prieš vėl įjungdami įrankį, leiskite jam atvėsti.

Apsauga nuo visiško išsikrovimo

Žymiai sumažėjus akumuliatoriaus galiai, įrankis automatiškai išsijungia. Jeigu gaminyje neveikia net ir spaudžiant jungiklius, išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite.

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Tik akumuliatoriaus kasetėms su indikatoriumi

► **Pav.2:** 1. Indikatorijų lempuotės 2. Tikrinimo mygtukas

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorijų lempuotės.

Indikatorijų lempuotės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumuliatorių.
			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

Jungiklio veikimas

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami akumuliatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, ar gaidukas tinkamai veikia ir atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.

⚠ ĮSPĖJIMAS: NIEKADA neužklijuokite atlaisvinimo svirties lipnia juostele ir nepanaikinkite jos funkcijos kitomis priemonėmis. Jungiklis su užblokuota atlaisvinimo svirtimi gali netyčia įjungti įrankį ir operatorius gali būti sunkiai sužeistas.

⚠ ĮSPĖJIMAS: NIEKADA nenaudokite veikiančio įrankio, jeigu nuspaudėte tik gaiduką, nenuspaudė atlaisvinimo svirties. Jungiklis, kurį reikia taisyti, gali netyčia įjungti įrankį ir operatorius gali būti sunkiai sužeistas. PRIEŠ pradėdami vėl naudoti įrankį, atiduokite jį suremontuoti į „Makita“ techninės priežiūros centrą.

Yra įrengta atlaisvinimo svirtis, kad gaidukas nebūtų atsitiktinai nuspauštas. Jei norite įjungti įrankį, paspauskite atlaisvinimo svirtį ir patraukite gaiduką. Norėdami įrankį išjungti, gaiduką atleiskite.

► **Pav.3:** 1. Gaidukas 2. Atlaisvinimo svirtis

PASTABA: Negalima stipriai spausti gaiduko, nenuspaudus atlaisvinimo svirties. Taip galima sugadinti jungiklį.

⚠ PERSPĖJIMAS: Įrankis iškart pradeda stabdyti diskinio pjūklo diską, kai tik atleidžiame gaiduką. Kai atleidžiame gaiduką, tvirtai laikykite įrankį, kad galėtumėte reaguoti į stabdymą. Staiga įrankis gali iškristi iš jūsų rankos ir sukelti sužalojimą.

Pjovimo gylio reguliavimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Nustatę pjovimo gylį, visada patikimai užtvirtinkite svirtelę.

Atlaisvinkite svirtį ir slinkite pagrindą aukštyn arba žemyn. Nustatę norimą pjovimo gylį, užtvirtinkite pagrindą, užverždami svirtį. Norėdami pjauti švariau ir saugiau, nustatykite tokį pjovimo gylį, kad už ruošinio kyšotų tik vienas disko dantis. Tinkamo pjovimo gylio pasirinkimas padeda sumažinti galimą ATATRANKOS pavojų, dėl kurios galima susižeisti.

▶ **Pav.4:** 1. Svirtis 2. Atlaisvinti 3. Priveržti

Nutaikymas

Pagrindo sulyginimo liniją nustatykite ant numatytos pjovimo linijos ant ruošinio.

▶ **Pav.5:** 1. Sulyginimo linija 2. Pjovimo linija 3. Pagrindas

Lemputės įjungimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Nežiūrėkite tiesiai į šviesą arba šviesos šaltinį.

Jeigu norite įjungti tik lempuotę nepaleisdami įrankio, paspauskite gaiduką, tačiau atlaisvinimo svirties nespauskite. Norėdami įjungti lempuotę veikiant įrankiui, paspauskite ir palaikykite atlaisvinimo svirtį, tada paspauskite gaiduką.

▶ **Pav.6:** 1. Lemputė

PASTABA: Purvą nuo lempos objektyvo nuvalykite sausu skudurėliu. Būkite atsargūs, kad nesubraižytumėte lempos objektyvo, nes pablogės apšvietimas.

Dulkių dėžė

⚠ PERSPĖJIMAS: Iš karto po darbo nepridengtomis rankomis nelieskite dulkių ir dulkių dėžės. Jos gali būti nepaprastai įkaitusios ir nudeginti odą.

⚠ PERSPĖJIMAS: Nepjaukite medžiagos, ant kurios užtepta skiediklio, benzino, tepalo ar kitų cheminių medžiagų. Tokių medžiagų dulkės gali pažeisti dulkių dėžę, todėl ji gali sulūžti ir sužaloti.

⚠ PERSPĖJIMAS: Ištuštinami dulkių dėžė, naudokite akių apsaugines priemones arba akinius.

Dulkės kaupiamos dulkių dėžėje. Kartais pašalinkite dulkes iš dulkių dėžės, kol ji visiškai neužsipildė. Paspauskite svirtį ant dulkių dėžės ir atidarykite dangtelį. Kol įrankio galinė dalis nukreipta žemyn, pašalinkite dulkes.

▶ **Pav.7:** 1. Dangtelis 2. Svirtis

▶ **Pav.8**

Elektrinis stabdiklis

Šiame įrankyje įrengtas elektrinis peilio stabdiklis. Jeigu atleisdu jungiklio svirtelę įrankiui nepavyksta greitai sustabdyti diskinio pjūklo disko, pristatykite jį į „Makita“ techninės priežiūros centrą, kad atliktų techninę priežiūrą.

⚠ PERSPĖJIMAS: Peilio stabdiklio sistema nėra peilio apsauginio įtaiso pakaitalas. NIEKADA NENAUDOKITE ĮRANKIO BE NEVEIKIANČIO PEILIO APSAUGINIO ĮTAISO. DĖL TO GALIMA SUNKIAI SUSIŽALOTI.

SURINKIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.

Šešiabriaunio veržliarakčio laikymas

Nenaudojamą šešiabriaunį veržliarakčių laikykite taip, kaip parodyta paveikslėlyje, kad nepamestumėte.

▶ **Pav.9:** 1. Šešiakampis veržliaraktis

Diskinio pjūklo disko montavimas arba nuėmimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Diskinio pjūklo diskui sumontuoti arba nuimti naudokite tik „Makita“ veržliarakčių.

⚠ PERSPĖJIMAS: Sumontavę diskinio pjūklo diską, patikrinkite, ar tvirtai užveržėte varžtą.

⚠ PERSPĖJIMAS: Patikrinkite, ar sumontuoto apvalaus pjovimo disko dantys įrankio priekyje nukreipti aukštyn.

▶ **Pav.10:** 1. Veleno fiksatorius 2. Šešiakampis raktas 3. Priveržti 4. Atlaisvinti

Norėdami nuimti diskinio pjūklo diską, iki galo nuspauskite ašies fiksatorių, kad diskinio pjūklo diskas negalėtų sukstis, ir šešiakampiu veržliasukiu atlaisvinkite varžtą su šešiabriaune lizdine galvute. Tada išsukite šešiakampį varžtą, nuimkite išorinę jungę ir diskinio pjūklo diską.

▶ **Pav.11:** 1. Šešiakampis varžtas 2. Išorinė jungė 3. Diskinio pjūklo diskas 4. Vidinė jungė 5. Dangtelio poveržlė

Jei norite sumontuoti diskinio pjūklo diską, atlikite nuėmimo procedūrą atvirkštine tvarka.

⚠ ĮSPĖJIMAS: BŪTINAI TVIRTAI PRIVERŽKITE ŠEŠIAKAMPĮ VARŽTĄ. Tačiau neveržkite varžto per jėgą. Nuslydus rankai nuo šešiakampio veržliasukio, galima susižaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Jeigu nuėmėte vidinę jungę, būtinai vėl ją uždėkite ant veleno. Uždėdami jungę, pasirinkite tinkamą pusę, kurios iškyša idealiai tinka diskinio pjūklo disko angai. Uždėjus diskinio pjūklo diską netinkama puse, gali kilti pavojinga vibracija.

Disko apsauginio gaubto valymas

Keisdami diskinio pjūklo diską, būtina išvalykite viršutiniame ir apatiniame apsauginiuose įtaisuose susikaupusias metalo drožles, kaip nurodyta techninės priežiūros skyriuje. Visgi prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinkite, ar tinkamai veikia apatinis apsauginis įtaisas.

NAUDOJIMAS

▲PERSPĖJIMAS: Darbo metu visada dėvėkite akių apsaugą arba akinius.

▲PERSPĖJIMAS: Atsargiai tiesiai traukite įrankį į priekį. Traukiant jėga arba sukant įrankį, variklis gali perkaisti, atsirasti pavojinga atatranka, kuri kelia pavojų sunkiai susižeisti.

▲PERSPĖJIMAS: Niekada nesukite ir nestumkite įrankio jėga į pjūvį. Tai gali sukelti variklio perkrovą ir (arba) pavojingą atatranką bei sunkiai sužeisti operatorių.

▲PERSPĖJIMAS: Naudokite tik konkrečiam darbui tinkamus diskinio pjūklo diskus. Naudojant netinkamus diskinio pjūklo diskus, gali pablogėti pjovimo našumas ir (arba) kilti pavojus susižeisti.

▲PERSPĖJIMAS: Nenaudokite deformuoto arba įtrūkusio diskinio pjūklo disko. Pakeiskite jį nauju.

► Pav.12

Tvirtai laikykite įrankį. Įrankyje įtaisytos priekinė ir galinė rankenos. Norėdami tvirtai laikyti įrankį, laikykite už abiejų rankenų. Jei pjūklą laikysite abiem rankomis, diskinio pjūklo diskas negalės jų įpjauti. Padėkite įrankio pagrindą ant ruošinio, kurį pjausite, taip, kad diskinio pjūklo diskas neliestų ruošinio. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol diskinio pjūklo diskas pradės sukstis visu greičiu. Dabar tiesiog stumkite įrankį ruošinio paviršiumi į priekį, laikydami lygiai ir stumdami tolygiai, kol baigsite pjauti. Norėdami nupjauti tiksliai, įrankį stumkite tiesiai, vienu greičiu. Jei pjaudami nukrypote nuo numatytos pjovimo linijos, nebandykite pasukti arba jėga gražinti įrankio į pjovimo liniją. Taip darant diskinio pjūklo diskas gali pradėti strigti, sukelti pavojingą atatranką ir sunkiai sužaloti. Atleiskite jungiklį, palaukite, kol diskinio pjūklo diskas sustos, ir atitraukite įrankį. Sulygiuokite įrankį pagal naują pjovimo liniją ir vėl pradėkite pjauti. Pabandykite dirbti tokioje padėtyje, kad išvengtumėte įrankio išmetamų drožlių ir dalelių. Užsidėkite apsauginius akinius, kad išvengtumėte sužalojimų.

Nustačius maksimalų pjovimo gylį, pagrinde esantys stebėjimo grioveliai leidžia lengvai patikrinti atstumą tarp diskinio pjūklo disko priekinio krašto ir ruošinio.

► Pav.13: 1. Pjovimo linija 2. Pagrindas 3. Stebėjimo grioveliai

▲PERSPĖJIMAS: Pjaudami medžiagas, nekraukite jų į krūvą.

▲PERSPĖJIMAS: Nepjaukite grūdinto plieno, medžio, plastiko, betono, plytelių ir pan. Tinkamu diskinio pjūklo disku pjaukite tik minkštą plieną, aliuminį ir nerūdijantį plieną.

▲PERSPĖJIMAS: Iš karto po pjovimo nepriengtomis rankomis nelieskite diskinio pjūklo disko, ruošinio ar pjovimo skiedrų. Jos gali būti nepaprastai įkaitusios ir nudeginti odą.

▲PERSPĖJIMAS: Jei įrankis naudojamas tol, kol akumulatoriaus kasetė išsikrauna, leiskite įrankiui pastovėti 15 minučių prieš tęsdami su kitu akumulatoriumi.

Prapjovos kreiptuvus (kreipiamoji liniuotė)

Pasirenkamas priedas

▲PERSPĖJIMAS: Prieš naudojimą patikrinkite, ar prapjovos kreipiklis įtaisytas į tinkamą padėtį. Netinkamai prijungus gali susidaryti pavojinga atatranka.

► Pav.14: 1. Prapjovos kreiptuvus (kreipiamoji liniuotė) 2. Suveržimo varžtas

Patogus prapjovos kreiptuvus leidžia padaryti labai tikslius tiesius pjūvius. Tiesiog priglauskite prapjovos kreiptuvą prie ruošinio šono ir pagrindo priekyje esančiu varžtu užtvirtinkite jį tokioje padėtyje. Šis įrenginys taip pat leidžia atlikti vienodo pločio pjūvius.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲PERSPĖJIMAS: Visuomet įsitinkinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.

▲PERSPĖJIMAS: Išvalykite viršutinį ir apatinį apsauginius įtaisus, kad neliktų susikaupusių metalo drožlių, kurios gali trukdyti veikti apatinei apsaugos sistemai. Nešvari apsaugos sistema gali tinkamai neveikti ir dėl to galima sunkiai susižaloti. Kai metalo drožlėms išpūsti iš apsauginių įtaisų naudojate suslėgtąjį orą, naudokite tinkamas akių ir kvėpavimo takų apsaugos priemones.

▲PERSPĖJIMAS: Po kiekvieno darbo išvalykite dulkių dėžę ir nuvalykite dulkes nuo įrankio. Smulkios metalo dulės gali patekti į įrankį ir sukelti gedimą arba gaisrą.

PASTABA: Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminyt būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

Diskinio pjūklo disko tikrinimas

- **Prieš naudojimą ir po kiekvieno naudojimo kruopščiai apžiūrėkite diskinio pjūklo diską, ar nėra įtrūkimų, ar jis neapgadintas. Nedelsdami pakeiskite įtrūkusį arba apgadintą diskinio pjūklo diską nauju.**
- **Kai tik diskinio pjūklo disko pjovimo efektyvumas sumažėja, tuoj pat pakeiskite jį nauju.** Jeigu ir toliau naudosite atbukusį diskinio pjūklo diską, jis gali sukelti pavojingą atatrangą ir (arba) variklio perkrovą.
- **Metalo pjaustytuvui skirtų diskinio pjūklo diskų iš naujo pagaląsti negalima.**

Anglinių šepetėlių keitimas

► **Pav.15:** 1. Ribos žymė

Reguliariai patikrinkite anglinius šepetėlius. Pakeiskite juos, kai nusidėvi iki ribos žymės. Laikykite anglinius šepetėlius švarius ir tikrinkite, ar jie laisvai įslenka į laikiklius. Abu angliniai šepetėliai turėtų būti keičiami tuo pačiu metu. Naudokite tik identiškus anglinius šepetėlius.

1. Jei norite nuimti šepetėlių laikiklių dangtelius, pasi-
naudokite atsuktuvu.
2. Išimkite sudėvėtus anglinius šepetėlius, įdėkite
naujus ir įtvirtinkite šepetėlį laikiklio dangtelį.

► **Pav.16:** 1. Šepetėlio laikiklio dangtelis

3. Įkiškite į įrankį akumulatoriaus kasetę ir „dirbkite“
šepetėlius, leisdami įrankiui padirbti maždaug 1 minutę
be apkrovų.
4. Tada apžiūrėkite veikiančią įrankį ir, atleidę gaiduką,
patikrinkite elektrinio stabdžio veikimą. Jei elektrinis
stabdys neveikia, kreipkitės į vietinį „Makita“ techninės
priežiūros centrą dėl remonto.

PASIRENKAMI PRIEDAI

▲ PERSPĖJIMAS: Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Diskinio pjūklo diskai su karbido antgaliais
- Prapjovos kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė)
- Suveržimo varžtas
- Šešiakampis veržliaraktis
- Apsauginiai akiniai
- Originalus „Makita“ akumulatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąrašė esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	DCS552
Tera läbimõõt	136 mm
Max lõikesügavus	50,5 mm
Koormuseta kiirus	3 600 min ⁻¹
Nimipinge	Alalisvool 18 V
Üldpikkus	348 mm
Netokaal	2,4 - 2,7 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal võib erineda olenevalt lisaseadistest, kaasa arvatud akukassetist. Kergeim ja raskeim kombinatsioon EPTA-protseduuri 01/2014 kohaselt on toodud tabelis.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadid ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠ HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadijaid. Muude akukassetide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud madalsüsinikerase lõikamiseks.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-2-5 kohaselt:

Helirõhutase (L_{pA}): 102 dB (A)

Helivõimsuse tase (L_{WA}): 113 dB (A)

Määramatus (K): 3 dB (A)

⚠ HOIATUS: Kasutage kõrvakaitsmeid.

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud standardi EN62841-2-5 kohaselt:

Töörežiim: metalli lõikamine

Vibratsiooniheide ($a_{h,M}$): 2,5 m/s²

Määramatus (K): 1,5 m/s²

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooniheite väärtus on mõeldud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooniheite väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS: Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikus kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest olenevalt tööriista kasutamise viisidest.

⚠ HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, nagu näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

EÜ vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EÜ vastavusdeklaratsioon sisaldub käesoleva juhendi Lisas A.

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠ HOIATUS: Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatuses kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Juhtmeta ketassae ohutusnõuded

Lõikamine

1. **⚠️OHT:** Hoidke käed lõikepiirkonnast ja -terast eemal. Hoidke oma teist kätt abikäepidemel või mootori korpusel. Kui tööriista hoitakse mõlema käega, siis ei satu need lõiketera ette.
2. **Ärge kummardage töödeldava detaili alla.** Piire ei kaitse teid lõiketera eest töödeldava detaili all.
3. **Reguleerige lõikesügavust vastavalt töödeldava detaili paksusele.** Töödeldava detaili all peavad olema näha lõiketera hambad vähem kui terve hamba kõrguse ulatuses.
4. **Ärge hoidke mitte kunagi töödeldavat detaili lõikamise ajal käes ega põlve peal. Kinnitage töödeldavat detail stabiilsele alusele.** Oluline on töödeldavat detaili õigesti toestada, et vähendada keha kaitseta jätmist, lõiketera kinnikiilumist või kontrolli kaotust.
5. **Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest, kui töötate kohtades, kus lõikeriist võib kokku puutuda peidetud juhtmetega.** Kokkupuude voolu all oleva juhtmega võib pingestada ka elektritööriista katmata metallosad ning operaator võib saada elektrilöögi.
6. **Pikilõikamisel kasutage alati piiret või sirge serva juhikut.** See parandab lõike täpsust ja vähendab lõiketera kinnikiilumise võimalust.
7. **Kasutage alati õige suuruse ja kujuga (teemata valise asemel) võlliaukudega lõiketerasid.** Sae konstruktsiooniga mitteühituvad lõiketerad hakkavad liikuma ekstsentriliselt, põhjustades kontrolli kaotuse tööriista üle.
8. **Ärge kasutage kahjustunud ega nõuetele mittevastavaid lõiketera seibe ega polti.** Optimaalse töövõime ja -ohutuse tagamiseks on lõiketera seibid ja polt spetsiaalselt välja töötatud teie saele.

Tagasilöögi põhjused ja sellega seotud hoiatused

- tagasilöök on äkiline reaktsioon kinni kiilunud, kinni pigistatud või orientatsiooni kaotanud saeterale, mis põhjustab tööriista üleskerkimist ja väljumist töödeldavast detailist operaatori poole;
 - kui lõiketera on sisselõikesse tihedalt kinni pigistatud või kinni kiilunud, siis lõiketera seiskub ja mootori reaktsiooni tõttu juhitakse seade kiiresti tagasi operaatori poole;
 - kui lõiketera on sisselõikesse väänandunud või orientatsiooni kaotanud, võivad lõiketera tagumise serva hambad kaevuda töödeldava detaili pealispinda, põhjustades tera üleskerkimise sisselõikeist ja põrkumise operaatori suunas.
- Tagasilöök on sae väärkasutuse ja/või ebaõigete tööoperatsioonide või -tingimuste tulemus, mida on võimalik vältida, kui järgitakse alljärgnevat asjakohaseid ettevaatusabinõusid.

1. **Hoidke saest mõlema käega kindlalt kinni ja seadke käsivarred asendisse, et vastu panna tagasilöögi jõududele. Olge ükskõik kummal pool lõiketera, kuid mitte otse selle taga.** Tagasilöök võib põhjustada tööriista järsu tahapoole liikumise, kuid asjakohaseid ettevaatusabinõusid järgides saab operaator tagasilöögi jõudusid kontrolli all hoida.

2. **Kui lõiketera kiilub kinni või katkestab mingil põhjusel lõikamise, vabastage päästik ja hoidke tööriista liikumatult materjalis, kuni tera on täielikult seiskunud. Ärge kunagi püüdke saagi eemaldada töödeldavast detailist ega tõmmake saagi tahapoole, kui lõiketera liigub või esineb tagasilöögihoht.** Tehke kindlaks lõiketera kinnikiilumise põhjus ja kõrvaldage see.
3. **Sae taaskäivitamisel töödeldavas detailis tsentreerige saetera sisselõikes nii, et saehambad ei lõukuks materjalis.** Kui saetera on materjali sisse surutud, võib see sae taaskäivitamisel kerkida või töödeldavast detailist tagasilöögi anda.
4. **Lõiketera kinnikiilumise ja tagasilöögirisiki minimeerimiseks toetage suured paneelid.** Suured paneelid kalduvad omaeense raskuse all painduma. Toed tuleb paigutada paneeli mõlema külje alla lõikekoha ja paneeliserva lähedale.
5. **Ärge kasutage nürsid ega vigastatud lõiketerasid.** Teritamata või vääralt paigaldatud lõiketerade kasutamine tulemuseks on kitsas sisselõige, mis põhjustab liigset hõõrdumist, lõiketera kinnikiilumist ja tagasilööki.
6. **Lõiketera sügavuse ja faasi reguleerimise lukustushoovad peavad olema enne lõikamist pinguldatud ja kindlalt kinnitatud.** Kui lõiketera seadistus lõikamise ajal nihkub, võib see põhjustada kinnikiilumise ja tagasilöögi.
7. **Olge eriti ettevaatlik, kui teostate lõikeid olemasolevates seintes või muudes varjatud piirkondades.** Väljaulatuv lõiketera võib lõikuda objektidesse, mis võivad põhjustada tagasilöögi.
8. **Hoidke ALATI tööriista kindlalt kahe käega. Ärge pange oma kätt, jalga ega mingit muud kehaosa KUNAGI tööriistaaluse alla ega sae taha, eriti ristlõigete tegemise ajal.** Kui tekib tagasilöök, võib saag hõlpsasti hüpata tahapoole üle teie käe ja põhjustada tõsise kehavigastuse.
9. **Ärge kunagi kasutage sae suhtes jõudu. Lükake saagi ettepoole sellise kiirusega, et tera lõikab kiirust vähendamata.** Jõu kasutamine võib põhjustada lõigete ebatasasuse, täpsuse kaotuse ja võimaliku tagasilöögi.

Piirde funktsioon

1. **Enne igakordset kasutamist kontrollige alumise piirde õiget sulgemist. Ärge käivitage saagi, mille alumine piire ei liigu vabalt ja ei sulgu kohe. Ärge kunagi kinnitage alumist piiret klambriga ega siduge seda avatud asendisse.** Kui saag on juhuslikult maha kukkunud, võib alumine piire olla paindunud. Tõstke alumist piiret väljatõmmatava käepideme abil ja veenduge, et see liiguks vabalt ega puudutaks lõiketera ning muid olisi lõikamise kõigi nurkade ja sügavuste korral.
2. **Kontrollige, kas alumise piirde vedru on töökorras.** Kui piire ja vedru ei tööta korrektselt, tuleb neid enne tööriista kasutamist hooldada. Alumine piire võib töötada aeglaselt kahjustunud osade, kummisette või lõikamisjääkide kogunemise tõttu.
3. **Alumise piirde võib käsitsi tagasi tõmmata ainult teatud lõikamiste puhul, nagu „sukelduslõikamised“ ja „kombineeritud lõikamised“.** Tõstke alumist piiret väljatõmmatava käepideme abil ja niipea kui lõiketera siseneb materjali, tuleb alumine piire vabastada. Igasuguse muu saagimise puhul peab alumine juhik automaatselt töötama.

4. Enne sae asetamist pingile või põrandale jälgige alati, et alumine piire kataks lõiketera. Kaitsmata, vabalt liikuv tera võib põhjustada sae tahapoolse liikumise ja lõikumise ükskõik millesse oma liikumisteele. Olge teadlik ajast, mis kuulub lõiketera seiskumiseks pärast tööriista väljalülitamist.
5. Alumise piirde kontrollimiseks avage alumine piire käega, seejärel vabastage see ja jälgige piirde sulgumist. Kontrollige ka seda, et väljatõmmatav käepide ei puudutaks tööriista korpust. Lõiketera katmata jätmine on VÄGA OHTLIK ning võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.

Lisaohutusnõuded

1. Ärge püüdke lõiketerasid seisata neid külgsuunas surudes.
2. OHT!
Ärge proovige lõikematerjali eemaldada tera liikumise ajal.
ETTEVAATUST! Pärast tööriista väljalülitamist jäävad lõiketerad vabakäigul liikuma.
3. Asetage saekorpuse laiem osa töödeldava detaili selle poole peale, mis on kindlalt toetatud, mitte sinna, mis pärast lõikamist küljest ära kukub. Kui töödeldav detail on lühike või väike, tuleb see pitskruvidega kinnitada. **ÄRGE PÜÜDKE HOIDA LÜHIKESI TÜKKE KÄEGA!**
4. Ärge kunagi püüdke lõigata rakises tagurpidises asendis hoitava tööriistaga. See on väga ohtlik ja võib põhjustada tõsisid õnnetusi.
5. Kandke töötamise ajal kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid.
6. Ärge kasutage abrasiivkettaid.
7. Kasutage saeterade puhul ainult sellist läbimõõtu, mis on märgitud tööriistale või määratud kindlaks kasutusjuhendis. Vale suursega lõiketera kasutamine võib negatiivselt mõjutada lõiketera nõuetekohast kaitset või kaitsepiirde funktsioneerimist, mille tagajärjeks võib olla raske kehavigastus.
8. Kasutage alati lõigatava materjali lõikamiseks ettenähtud saetera.
9. Kasutage ainult selliseid saeteri, millele märgitud kiirus on võrdne tööriistale märgitud kiirusega või sellest suurem.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukasseti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukasseti märjaks ega jätke seda vilma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seedet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C.
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu- nud. Akukassetit võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik, ärge laske akul maha kukkuda ja vältige lööke.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohaldu- da ohtlike kaupade õigusaktide nõuded. Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman- date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja sihtidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdigaga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid. Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. Järgige kasutuskõlbatuks muutunud aku käitlemisel kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ HOIATUS: ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasu- tamisega saavutatud) hea tundmise tõttu. VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaad- dijat, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõõrid ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukasseti lahti.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põle- tused või isegi plahvatus.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muu- dab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasu- tusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasseti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukasseti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukasseti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukasseti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud aku- kassetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta akukasseti kauem kui kuus kuud, laadige see.

FUNKSIONAALNE KIRJELDUS

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠ETTEVAATUST: Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

▶ **Joon.1:** 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukassett

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage akuaadapter alati nii kaugemale, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud.

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha.

Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest. Teatud tingimustes hakkavad indikaatorid põlema.

Ülekoormuskaitse

Kui tööriista kasutamise käigus hakkab see tarbima ebaharilikult palju voolu, peatub tööriist automaatselt ilma igasuguse signaalita. Sellisel juhul lülitage tööriist välja ning lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud tegevus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

Kui tööriist on ülekuumenenud, seiskub tööriist automaatselt. Laske tööriistal maha jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku laetuse tase on madal, siis seiskub tööriist automaatselt. Kui seade ei hakka tööle ka lülitate kasutamisel, eemaldage tööriistast akud ja laadige neid.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

▶ **Joon.2:** 1. Märkulambid 2. Kontrollimise nupp

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märkulambid süttivad mõneks sekundiks.

Märkulambid			Jääkmahutavus
Pöleb	Ei põle	Vilgub	
■	□	▧	
■ ■ ■ ■			75 - 100%
■ ■ ■ □			50 - 75%
■ ■ □ □			25 - 50%
■ □ □ □			0 - 25%
▧ □ □ □			Laadige akut.
■ ■ □ □			Akul võib olla tõrge.
□ □ ■ ■			

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

Lüliti funktsioneerimine

⚠HOIATUS: Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

⚠HOIATUS: Vabastushoova fikseerimine kleep- lindi vms abil on KEELATUD. Inaktiveeritud vabastushoova lüliti võib põhjustada masina soovimatu sisselülitumise, millega kaasnevad tõsised vigastused.

⚠HOIATUS: ÄRGE KUNAGI kasutage tööriista, kui see hakkab tööle lihtsalt lüliti päästiku vajutamisel, ilma et te vajutaks vabastushooba. Remonti vajav lüliti võib põhjustada masina soovimatu sisselülitumise, millega kaasnevad tõsised vigastused. ENNE edasist kasutamist viige masin parandamiseks Makita teeninduskeskusesse.

Lüliti päästiku juhusliku vajutamise vältimiseks on tööriistal vabastushoob. Tööriista käivitamiseks vajutage alla vabastushoob ja vajutage lüliti päästikut. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

▶ **Joon.3:** 1. Lüliti päästik 2. Vabastushoob

TÄHELEPANU: Ärge vajutage lüliti päästikut jõuga ilma vabastushooba vajutamata. See võib lüliti ära lõhkuda.

⚠ETTEVAATUST: Tööriist pidurdab ketassaetera pöörlemist kohe, kui olete lüliti päästiku lahti lasknud. Hoidke lüliti päästiku vabastamisel kindlalt tööriistast kinni, et pidurdamisele reageerida. Äkilise pidurdamise mõjul võib tööriist kukkuda ja põhjustada kehavigastuse.

Lõikesügavuse reguleerimine

⚠ETTEVAATUST: Pärast lõikesügavuse reguleerimist pingutage hoob alati korralikult.

Lõdvendage hooba ning nihutage alust üles või alla. Soovitud lõikesügavuse juures kinnitage alus, pingutades hooba. Puhtamate ja ohutumate lõigete tegemiseks seadke lõikesügavus selliselt, et töödeldavast detailist allapoole ei ulatuks rohkem kui üks terahammas. Õige lõikesügavuse kasutamine aitab vähendada kehavigastusi põhjustada võivate ohtlike TAGASILÖÖKIDE võimalust.

► **Joon.4:** 1. Hoob 2. Lõdvendamine 3. Pingutamine

Sihtimine

Seadke aluse joondusjoon plaanitud lõikejoonele töödeldaval detailil.

► **Joon.5:** 1. Joondusjoon 2. Lõikejoon 3. Alus

Lambi põlema panemine

⚠ETTEVAATUST: Ärge vaadake otse valgusesse ega valgusalalikat.

Lambi sisselülitamiseks tööriista käitamata vajutage lüliti päästikut vabastushooba vajutamata. Lambi sisselülitamiseks tööriista käitamise ajal vajutage ja hoidke all vabastushooba ning vajutage lüliti päästikut.

► **Joon.6:** 1. Lamp

MÄRKUS: Pühkige lamp kuiva lapiga puhtaks. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambi läatse mitte kriimustada, sest muidu võib valgustus väheneda.

Tolmukarp

⚠ETTEVAATUST: Ärge puudutage saetolmu ja tolmu karpi kohe pärast tööd paljaste kätega. Need võivad olla väga kuumad ja põletada teie nahka.

⚠ETTEVAATUST: Ärge lõigake materjali, millele on kantud lahustit, bensiini, määret või muid kemikaale. Selliste materjalide saetolm võib tolmu karpi kahjustada ja selle lõhkuda kehavigastusi põhjustades.

⚠ETTEVAATUST: Kandke tolmu karpi tühjendamisel silmakaitset või kaitseprille.

Saetolmu kogutakse tolmu karpi. Tühjendage tolmu karpi regulaarselt saetolmust, enne kui see täis saab. Vajutage kaane avamiseks tolmu karbil olevat hooba. Saetolmu äraviskamiseks peab tööriista tagaosa olema suunatud allapoole.

► **Joon.7:** 1. Kaas 2. Hoob

► **Joon.8**

Elektriline pidur

Tööriist on varustatud elektrilise terapiduriga. Kui tööriist ei peata pidevalt pärast lüliti hoova vabastamist ketassaetera kiiresti, viige see hoolduseks Makita teeninduskeskusesse.

⚠ETTEVAATUST: Terapidurdussüsteem ei asenda terapiiret. ÄRGE KUNAGI KASUTAGE TÖÖRIISTA ILMA TOIMIVA TERAPIIRDETA. SEE VÕIB LÕPPEDA RASKETE KEHAVIGASTUSTEGA.

KOKKUPANEK

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Kuuskantvõtme hoiolepanek

Kui kuuskantvõtit ei kasutata, pange see kaotamise vältimiseks joonisel näidatud viisil hoiole.

► **Joon.9:** 1. Kuuskantvõti

Ketassaetera paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Kasutage ketassaetera paigaldamiseks ja eemaldamiseks ainult Makita mutrivõtit.

⚠ETTEVAATUST: Ketassaetera paigaldamisel tuleb polt kindlasti tugevalt kinnitada.

⚠ETTEVAATUST: Ketassaetera peab olema paigaldatud selliselt, et hambad on suunatud tööriista esiosas üles.

► **Joon.10:** 1. Võllilukk 2. Kuuskantvõti 3. Pingutage 4. Vabastage

Ketassaetera eemaldamiseks vajutage võlliluku lõpuni alla, et ketassaetera ei saaks pöördelda, ja keerake kuuskantpolt kuuskantvõtmega lahti. Seejärel eemaldage kuuskantpolt, välisäärik ja ketassaetera.

► **Joon.11:** 1. Kuuskantpolt 2. Välisäärik 3. Ketassaetera 4. Siseäärik 5. Taldriksieb

Ketassaetera paigaldamiseks järgige eemaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

⚠HOIATUS: KEERAKE KUUSKANTPOLT KINDLASTI KORRALIKULT KINNI. Samas jälgige, et te polti liiga suure jõuga ei pingutaks. Kää libisemine kuuskantvõtmelt võib põhjustada vigastusi.

⚠HOIATUS: Kui siseäärik on eemaldatud, paigaldage see kindlasti võllile. Valige paigaldamisel õige pool, mille eend sobib täpselt ketassaetera avasse. Ketassaetera paigaldamine valele küljele võib põhjustada ohtlikku vibratsiooni.

Terakaitse puhastamine

Ketassaetera vahetamisel puhastage ka ülemine ja alumine kaitsepiire sinna kogunenud metalliastudest, nagu on kirjeldatud peatükis Hooldus. See ei tähenda, et võiks loobuda alumise kaitsepiirde töökorra kontrollimisest enne igat kasutuskorda.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠ETTEVAATUST: Enne töötamist pange alati pähe silmakaitse või kaitseprillid.

⚠ETTEVAATUST: Liigutage kindlasti tööriista ettepoole ettevaatlikult ja sirgjooneliselt. Tööriistale surve avaldamisel või selle keeramisel kuumeneb mootor üle ja tekib ohtlik tagasilöökk, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Ärge tööriista kunagi löike ajal keerake ega suruge. See võib põhjustada mootori ülekoormuse ja/või ohtliku tagasilöögi, tekitades operaatorile tõsiseid vigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Kasutage alati tööks sobilikke ketassaeterasid. Sobimatute ketassaeterade kasutamine võib halvendada löikevaliteeti ja/või kaasa tuua kehavigastuse ohu.

⚠ETTEVAATUST: Ärge kasutage deformeerunud ega pragunenud ketassaetera. Asendage see uuega.

► Joon.12

Hoidke tööriista kindlalt. Tööriistal on nii eesmine kui ka tagumine käepide. Parimaks haardeks kasutage mõlemat käepidet. Kui hoiate tööriista mõlema käega, ei saa ketassaetera neisse lõigata. Asetage alus töödeldava detailile nii, et ketassaetera seda ei puudutaks. Siis lülitage saag sisse ja oodake, kuni ketassaetera saavutab täiskiruse. Nüüd viige tööriist ettepoole töödeldava detaili pinnale, hoidke seda loodis ning lükake sujuvalt edasi, kuni lõikamine on lõpetatud.

Puhta löike saamiseks hoidke löikejoon sirge ja liikumiskiirus ühtlane. Kui lõige ei järgi planeeritud löikejoont täpselt, ärge proovige tööriista tagasi löikejoonele keerata või sundida. Kui te nii teete, võib ketassaetera kinni kiiluda ja tekitada ohtliku tagasilöögi ning tõsiseid kehavigastusi. Vabastage lüliti, oodake, kuni ketassaetera seisma jääb ja seejärel eemaldage tööriist. Joondage tööriist uue löikejoonega ja alustage lõikamist uuesti. Püüdke vältida asendit, kus operaator jääb tööriistast väljapaiskuvate laastude ja osakeste teele. Kasutage silmakaitset, et vigastusi vältida.

Alusel olevad sihkusooned hõlbustavad ketassaetera eesmise ääre ja töödeldava detaili vahelise kauguse kontrollimist, kui ketassaetera on seatud maksimaalsele lõikesügavusele.

► Joon.13: 1. Lõikejoon 2. Alus 3. Sihikusooned

⚠ETTEVAATUST: Ärge virnastage materjale lõikamise ajal.

⚠ETTEVAATUST: Ärge lõigake karastatud terast, puitu, plasti, betooni, kahhelkive jne. Lõigake sobiva ketassaeteraga ainult madalsüsinikerast, alumiiniumit ja roostevaba terast.

⚠ETTEVAATUST: Ärge puudutage kohe pärast lõikamist ketassaetera, töödeldavat detaili ega lõikelaaste. Need võivad olla väga kuumad ja põletada teie nahka.

⚠ETTEVAATUST: Kui tööriistaga töötatakse järjest seni, kuni akukassett on tühi, laske tööriistal enne uue akuga töö jätkamist 15 minutit seista.

Piire (juhtjoonlaud)

Valikuline tarvik

⚠ETTEVAATUST: Veenduge enne kasutamist, et piire oleks kindlalt õigesse asendisse paigaldatud. Vale kinnitus võib põhjustada tugeva tagasilöögi.

► Joon.14: 1. Piire (juhtjoonlaud) 2. Kinnituskruvi

Käepärane piire võimaldab teha eriti täpseid ja sirgeid lõikeid. Libistage lihtsalt piire tihedalt vastu töödeldava detaili külge üles ja kinnitage see aluse esiosas oleva kruviga kohale. Samuti võimaldab see ühesuguse laiusega korduslõigete tegemist.

HOOLDUS

⚠ETTEVAATUST: Enne kontrolli- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpusse küljest eemaldatud.

⚠ETTEVAATUST: Puhastage ülemine ja alumine kaitsepiire sinna kogunenud metallilaastudest, mis võiksid takistada alumise kaitseüsteemi toimimist. Määratud kaitseüsteem võib takistada korralikku talitlust, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus. Kui kasutate metallilaastude eemaldamiseks kaitsepiiretest suruõhku, kandke sobivaid silmade ja hingamisteede kaitsevahendeid.

⚠ETTEVAATUST: Pärast iga kasutust puhastage tolmu karpi seest ja pühkige maha tööriistale kogunenud saetolm. Peen metallitolm võib siseneda tööriista ja põhjustada rikke või tulekahju.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita vanuosi.

Ketassaetera kontrollimine

- Enne ja pärast iga kasutust kontrollige hoolikalt, kas ketassaeteral on mõrsad või kahjustusi. Vahetage mõradega või kahjustatud ketassaetera viivitamatult uue vastu.
- Vahetage ketassaetera kohe uue vastu, kui selle löikeomadused halvenevad. Töö jätkamine nüri ketassaeteraga võib põhjustada ohtliku tagasilöögi ja/või mootori ülekoormuse.
- Metallilõikuri ketassaeterasid ei saa teritada.

Süsiharjade asendamine

► Joon.15: 1. Piirmärgis

Kontrollige süsiharju regulaarselt.

Vahetage need välja, kui need on piirmärgini kulunud.

Hoidke süsiharjad puhtad, nii on neid lihtne hoidikutesse libistada. Mõlemad süsiharjad tuleb asendada korraga. Kasutage üksnes identseid süsiharju.

1. Kasutage harjahoidikute kaante eemaldamiseks kruvikeerajat.
2. Võtke ärakulunud süsiharjad välja, paigaldage uued ning kinnitage harjahoidikute kaaned tagasi.

► Joon.16: 1. Harjahoidiku vahe

3. Sisestage akusasset tööriista sisse ja töötage harjad sisse, lastes tööriistal ilma koormuseta umbes 1 minuti töötada.

4. Kontrollige töötavat tööriista ja elektrilise piduri tööd lüliti päästiku vabastamisel. Kui elektriline piduri ei tööta korralikult, viige see parandamiseks kohalikku Makita teeninduskeskusesse.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠ETTEVAATUST: Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Karbiidotsaga ketassaeterad
- Piire (juhtjoonlaud)
- Kinnituskrugi
- Kuuskantvõti
- Kaitseprillid
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DCS552
Диаметр диска	136 мм
Макс. глубина резки	50,5 мм
Частота вращения без нагрузки	3 600 мин ⁻¹
Номинальное напряжение	18 В пост. тока
Общая длина	348 мм
Масса нетто	2,4 - 2,7 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Назначение

Этот инструмент предназначен для резки мягкой стали.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-5:
 Уровень звукового давления (L_{р,А}): 102 дБ (A)
 Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 113 дБ (A)
 Погрешность (K): 3 дБ (A)

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-5:

Рабочий режим: резка металла

Распространение вибрации (a_{н,м}): 2,5 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.

⚠ ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

▲ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной циркулярной пилы

Процедуры резки

- ▲ОПАСНО:** Держите руки на расстоянии от места распила и пилы. Держите вторую руку на дополнительной ручке или корпусе двигателя. Удержание инструмента обеими руками позволит избежать попадания рук диск пилы.
- Не наклоняйтесь под обрабатываемую деталь.** Защитный кожух не защитит вас от диска под обрабатываемой деталью.
- Отрегулируйте глубину распила в соответствии с толщиной детали.** Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.
- Запрещается держать деталь руками и ставить ее поперек ноги во время работы.** Закрепите обрабатываемую деталь на устойчивом основании. Важно обеспечить правильную фиксацию детали для снижения до минимума риска получения травмы, заклинивания диска или потери контроля.
- Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что может стать причиной поражения оператора электрическим током.
- Обязательно пользуйтесь направляющей планкой или направляющей с прямым краем при продольной распиловке.** Это повышает точность распила и снижает риск изгиба диска.
- Обязательно используйте диск соответствующего размера и формы отверстий для оправки (ромбовидные или круглые).** Диски с несоответствующим креплением будут работать эксцентрически, что приведет к потере контроля над инструментом.

- Запрещается использовать поврежденные или несоответствующие пиле шайбы или болт крепления.** Шайбы и болт крепления диска были специально разработаны для данной пилы с целью обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности работы.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения

- отдача - это мгновенная реакция на защемление, застревание или нарушение соосности пильного диска, приводящая к неконтролируемому подъему пилы и ее движению из детали по направлению к оператору;
 - если диск защемлен или жестко ограничивается пропилом снизу, он прекратит вращаться, а реакция двигателя приведет к тому, что инструмент начнет быстро двигаться в сторону оператора;
 - если диск становится изогнутым или неправильно ориентированным в распиле, зубья на задней стороне диска могут цепляться за верхнюю поверхность распиливаемой детали, что приведет к выскакиванию диска из пропила и его отскакиванию в сторону оператора.
- Отдача - это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая меры предосторожности, указанные ниже.

- Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы они могли справиться с отдачей.** Располагайтесь с боковой стороны циркулярной пилы, а не на одной линии с ней. Отдача может привести к отскакиванию дисковой пилы назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности.
- При изгибании пилы или прекращении пиления по какой-либо причине отпустите триггерный переключатель и держите пилу без ее перемещения в детали до полной остановки вращения диска.** Не пытайтесь вытащить пилу из распиливаемой детали или потянуть пилу назад, когда пила продолжает вращаться. Это может привести к отдаче. Проверьте и выполните действия по устранению причины заклинивания диска.
- При повторном включении пилы, когда она находится в детали, отцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не касались распиливаемой детали.** Если пильный диск изогнется, пила может приподняться или возникнет обратная отдача при повторном запуске пилы.
- Поддерживайте большие панели для снижения риска заклинивания и отдачи диска.** Большие панели висеаюот под собственным весом. Опоры необходимо располагать под панелью с обеих сторон, около линии распила и около края панели.
- Не используйте тупые или поврежденные диски.** Незаточенные или неправильно установленные диски приведут к узкому распилу, что вызовет чрезмерное трение, заклинивание диска и отдачу.
- Перед резкой необходимо крепко затянуть блокирующие рычаги глубины распила и регулировки скоса.** Если при резке регулировка диска нарушится, это может привести к заклиниванию диска и возникновению отдачи.

7. Будьте особенно осторожны при распиливании уже имеющихся стен или иных поверхностей, недоступных для осмотра. Выступающий диск пилы может столкнуться с предметами, которые могут вызвать отдачу инструмента.
8. **ВСЕГДА** держите инструмент крепко обеими руками. **НИКОГДА** не помещайте свои руки, ноги или иные части тела под основание инструмента или позади пилы, особенно при выполнении поперечных распилов. В случае отдачи пила может легко отскочить назад на вашу руку, что приведет к серьезной травме.
9. **Никогда** не прилагайте повышенных усилий к пиле. **Двигайте пилу вперед со скоростью, которая позволяет дисковой пиле пилить без снижения скорости.** Приложение повышенных усилий к дисковой пиле может привести к неравномерному распилу, снижению точности и возможной отдаче.

Функционирование ограждения

1. **Перед** каждым использованием убеждайтесь в том, что нижний защитный кожух надежно закрыт. Не эксплуатируйте пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Запрещается фиксировать нижний защитный кожух в открытом положении каким бы то ни было способом. При случайном падении пилы кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух при помощи ручки подъема и убедитесь в его свободном перемещении и в том, что он не касается пилы или других деталей при любом угле и глубине распила.
2. Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха. Если щиток и пружина не работают надлежащим образом, их необходимо отремонтировать перед использованием пилы. Нижний защитный кожух может работать медленно из-за поврежденных деталей, отложения смол или скопления мусора.
3. Нижний защитный кожух можно поднимать вручную только при специальных распилах, таких как “врезание” или “комплексная резка”. Поднимите нижний кожух, отодвинув рукоятку назад; как только диск войдет в материал, нижний защитный кожух обязательно нужно вернуть на место. При осуществлении любых других распилов нижний защитный кожух должен работать автоматически.
4. **Перед тем как положить пилу на верстак или на пол, обязательно убедитесь, что нижний защитный кожух закрывается режущий диск.** Незащищенный, вращающийся по инерции диск пилы может непреднамеренно двинуться назад, распиливая все, что попадет на пути. Помните о времени, необходимом для полной остановки пилы после отпущения выключателя.
5. **Для проверки нижнего кожуха вручную** откройте нижний защитный кожух, затем отпустите и убедитесь, что он закрылся. Также убедитесь в том, что обирающаяся ручка не касается корпуса. Открытая пила **ОЧЕНЬ ОПАСНА** и может привести к серьезной травме.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. **Не** пытайтесь остановить пилу путем бокового давления на пильный диск.
2. **ОПАСНО:** **не** пытайтесь убирать отрезанные детали при вращении диска. **ВНИМАНИЕ:** после отключения диска продолжают вращаться какое-то время.

3. Устанавливайте более широкую часть основания пилы на ту часть обрабатываемой детали, которая имеет хорошую опору, а не на ту часть, которая упадет после отпиливания. Если распиливаемая деталь короткая или маленькая, ее необходимо закрепить. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УДЕРЖИВАТЬ КОРОТКИЕ ДЕТАЛИ РУКОЙ!**
4. **Никогда** не пытайтесь выполнять распиливание, перевернув инструмент и зажав его в тисках. Это очень опасно и может привести к серьезным травмам.
5. При работе используйте защитные очки и средства защиты органов слуха.
6. **Не** используйте абразивные круги.
7. Разрешается использовать только пильные диски с диаметром, соответствующим указанному на инструменте или в руководстве. Применение диска неверного размера может препятствовать надлежащей защите диска или мешать работе защитного кожуха, что, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм.
8. Используйте пильные диски, соответствующие осе материалу заготовки.
9. Используйте только пильные диски, маркировка максимальной скорости которых равна или выше скорости, указанной на инструменте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед** использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. **Не** разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. **Не** замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.

(2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.

(3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входные в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис. 1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ аккумуляторного блока с пазом в корпусе и завинтите его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, адаптер аккумулятора не полностью установлен на месте.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загораются индикаторы.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмент останавливается автоматически. Дайте инструменту остыть перед возобновлением работы.

Защита от переразрядки

















При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► Рис.2: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
			
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
	 ↑ ↓ 	 ↑ ↓ 	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Действие выключателя

▲ ОСТОРОЖНО: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

▲ ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ препятствовать работе рычага блокировки в выключенном положении, заклеивая его скотчем, или другими способами. Использование выключателя с неработающим рычагом блокировки в выключенном положении может стать причиной случайного включения и привести к тяжелой травме.

▲ ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать инструмент, если он включается после нажатия триггерного переключателя без предварительного нажатия рычага блокировки в выключенном положении. Требующий ремонта переключатель может случайно включиться и причинить тяжелую травму. В таком случае ПРЕКРАТИТЕ использование инструмента и верните его в сервисный центр Makita для надлежащего ремонта.

Для предотвращения случайного нажатия триггерного переключателя инструмент оборудован рычагом блокировки в выключенном положении. Для запуска инструмента отпустите рычаг блокировки в выключенном положении, затем потяните триггерный переключатель. Для остановки отпустите триггерный переключатель.

► Рис.3: 1. Триггерный переключатель 2. Рычаг блокировки в выключенном положении

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте сильно на триггерный переключатель, не отпустив предварительно рычаг блокировки в выключенном положении. Это может привести к поломке переключателя.

▲ ВНИМАНИЕ: Механизм торможения диска циркулярной пилы начинает срабатывать сразу же после того, как оператор отпускает триггерный переключатель. Крепко держите инструмент, чтобы при отпускивании триггерного переключателя противодействовать отдаче механизма торможения. В противном случае вы можете выпустить инструмент из рук и травмироваться.

Регулировка глубины пропила

▲ ВНИМАНИЕ: После регулировки глубины реза всегда крепко затягивайте рычаг.

Ослабьте рычаг и переместите основание вверх или вниз. Установив необходимую глубину реза, закрепите основание путем затяжки рычага. Для чистого и безопасного распиливания установите глубину пропила так, чтобы под распиливаемой деталью дисковая пила выступала не более чем на один зуб. Установка надлежащей глубины пропила снижает вероятность опасной ОТДАЧИ, которая может причинить травму.

► Рис.4: 1. Рычаг 2. Ослабить 3. Затянуть

Наведение

Поместите линию совмещения основания на линию реза на обрабатываемой детали.

► Рис.5: 1. Линия совмещения 2. Линия реза 3. Основание

Включение лампы

▲ ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Чтобы включить лампу без остановки инструмента, потяните триггерный переключатель, не нажимая рычаг блокировки в выключенном положении. Для включения лампы во время работы инструмента нажмите и удерживайте рычаг блокировки в выключенном положении, а затем нажмите триггерный переключатель.

► Рис.6: 1. Лампа

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

Пылесборный блок

⚠ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к опилкам и пылесборному блоку голыми руками сразу после работы. Они могут быть очень горячими и вызвать ожог.

⚠ВНИМАНИЕ: Не режьте материал, на поверхности которого находится растворитель, бензин, жир или другие химические вещества. Опилки таких материалов могут повредить пылесборный блок и привести к поломке, которая может стать причиной травмы.

⚠ВНИМАНИЕ: При опорожнении пылесборного блока надевайте средства защиты глаз или защитные очки.

Опилки собираются в пылесборном блоке. Периодически удаляйте опилки из пылесборного блока, не дожидаясь его заполнения. Чтобы открыть крышку, нажмите рычаг на пылесборном блоке. Удаляйте опилки, повернув заднюю часть инструмента вниз.

► Рис.7: 1. Крышка 2. Рычаг

► Рис.8

Электрический тормоз

Этот инструмент оснащен электрическим тормозом диска. Если после отпускания пускового рычага диск циркулярной пилы зачастую продолжает некоторое время вращаться, отнесите инструмент в сервисный центр Makita для обслуживания.

⚠ВНИМАНИЕ: Тормозная система диска не является заменой кожуха диска. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ КОЖУХ ДИСКА НЕ РАБОТАЕТ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Хранение шестигранного ключа

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

► Рис.9: 1. Шестигранный ключ

Установка или снятие диска циркулярной пилы

⚠ВНИМАНИЕ: Для снятия или установки диска циркулярной пилы пользуйтесь только ключом Makita.

⚠ВНИМАНИЕ: При установке диска циркулярной пилы надежно затяните болт.

⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно проверяйте правильность установки диска циркулярной пилы. Зубья должны смотреть вверх в передней части инструмента.

► Рис.10: 1. Фиксатор вала 2. Шестигранный ключ 3. Затянуть 4. Ослабить

Для снятия диска циркулярной пилы полностью нажмите на фиксатор вала, чтобы предотвратить вращение диска, и ослабьте шестигранный болт, повернув его шестигранным ключом. Затем снимите болт с шестигранной головкой, внешний фланец и диск циркулярной пилы.

► Рис.11: 1. Болт с шестигранной головкой 2. Наружный фланец 3. Диск циркулярной пилы 4. Внутренний фланец 5. Колпачковая шайба

Установка диска циркулярной пилы выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.

⚠ОСТОРОЖНО: НАДЕЖНО ЗАТЯНИТЕ БОЛТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ. Не перетягивайте болт. Соскальзывание руки с шестигранного ключа может стать причиной травмы.

⚠ОСТОРОЖНО: Если внутренний фланец снят, установите его на шпindel. При установке правильно выбирайте сторону, выступ на которой точно соответствует отверстию на диске циркулярной пилы. Установка диска циркулярной пилы неверной стороной может привести к возникновению опасной вибрации.

Очистка ограждения диска

При замене диска циркулярной пилы также не забудьте очистить верхний и нижний кожух диска от скопившихся металлических опилок в соответствии с инструкциями в разделе "Техническое обслуживание". Подобные меры не заменяют необходимость проверки нижнего защитного кожуха перед каждым использованием.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед началом работы всегда надевайте средства защиты глаз или защитные очки.

⚠ВНИМАНИЕ: Перемещайте инструмент вперед по прямой линии, соблюдая осторожность. Применение силы или изгибание инструмента приведут к перегреву двигателя и опасному отскоку, результатом чего может стать серьезная травма.

⚠ВНИМАНИЕ: Запрещается изгибать инструмент или применять к нему излишнее усилие во время резания. Это может привести к перегрузке двигателя и/или опасной отдаче, что может стать причиной тяжелой травмы оператора.

⚠ВНИМАНИЕ: Всегда используйте диски циркулярной пилы, подходящие для работы. Использование неподходящих дисков циркулярной пилы может снизить эффективность резания и/или привести к травме.

⚠ВНИМАНИЕ: Не используйте деформированный или треснувший диск циркулярной пилы. Замените его новым.

► Рис.12

Крепко держите инструмент. Инструмент снабжен передней и задней ручками. Используйте обе ручки для удержания инструмента. Если вы держите инструмент обеими руками, вы исключаете риск их травмирования диском циркулярной пилы. Установите основание циркулярной пилы на распиливаемую деталь так, чтобы пильный диск не касался детали. Затем включите инструмент и дождитесь, пока диск циркулярной пилы не наберет полную скорость. Теперь просто плавно подавайте инструмент вперед по поверхности детали, удерживая его в горизонтальной плоскости, до полного завершения резки. Для получения ровного распила ведите инструмент ровно по линии и подавайте его вперед с постоянной скоростью. Если при распиливании произошло отклонение от намеченной линии, не пытайтесь принудительно вернуть инструмент на линию распиливания. Это может вызвать изгиб диска циркулярной пилы и возникновение опасной отдачи, которая может привести к травме. Отпустите выключатель, дождитесь остановки диска циркулярной пилы и вытащите его из распила. Заново совместите инструмент с новой линией пропила и начните распиливание снова. Старайтесь избегать положений, при которых отбрасываемые пилой опилки и частицы попадают на оператора. Во избежание получения травм используйте защитные очки.

Визирные прорези в основании упрощают проверку расстояния между передней кромкой диска циркулярной пилы и обрабатываемой деталью, если диск циркулярной пилы отрегулирован на максимальную глубину резки.

► Рис.13: 1. Линия резки 2. Основание 3. Визирные прорези

▲ВНИМАНИЕ: Не складывайте материалы друг на друга при их резке.

▲ВНИМАНИЕ: Запрещено разрезать закаленную сталь, древесину, пластмассу, бетон, плитку и т. п. Разрешается разрезать только мягкую сталь, алюминий и нержавеющую сталь, при этом необходимо использовать подходящий диск циркулярной пилы.

▲ВНИМАНИЕ: Не касайтесь диска циркулярной пилы, обрабатываемой детали или стружки голыми руками сразу после резания. Они могут быть очень горячими и вызвать ожог.

▲ВНИМАНИЕ: Если инструмент эксплуатировался непрерывно до разряда блока аккумулятора, сделайте перерыв на 15 минут перед началом работы с заряженным аккумулятором.

Направляющая планка (направляющая линейка)

Дополнительные принадлежности

▲ВНИМАНИЕ: Перед началом работы убедитесь в том, что направляющая планка надежно закреплена в правильном положении. Неправильное закрепление может привести к опасной отдаче.

► Рис.14: 1. Направляющая планка (направляющая линейка) 2. Зажимной винт

Удобная направляющая планка помогает вам делать исключительно точные прямые пропилы. Просто придвиньте направляющую планку к боковой поверхности обрабатываемой детали и закрепите ее в таком положении с помощью винта в передней части основания. Она позволяет также осуществлять повторное отпиливание деталей одинаковой ширины.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

▲ВНИМАНИЕ: Очистите верхний и нижний кожух, чтобы удалить скопившуюся металлическую стружку, так как она может ухудшить работу нижней защитной системы. Загрязнение защитной системы может помешать ее работе и привести к тяжелым травмам. При использовании сжатого воздуха для удаления металлических опилок с кожухов надевайте подходящие средства защиты глаз и органов дыхания.

▲ВНИМАНИЕ: После каждого использования очищайте внутреннюю часть пылесборного блока и удаляйте опилки с инструмента. Мелкая металлическая пыль может попасть внутрь инструмента и привести к неполадке или возгоранию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Проверка диска циркулярной пилы

- Перед началом работы и по ее завершении внимательно осматривайте диск циркулярной пилы на предмет трещин или повреждений. Немедленно заменяйте треснувший или поврежденный диск циркулярной пилы.
- Если эффективность резания снизилась, замените диск циркулярной пилы новым. Дальнейшее использование затупленного диска циркулярной пилы может привести к опасной отдаче и/или перегрузке двигателя.
- Диски циркулярной пилы для ручной отрезной машины по металлу нельзя повторно затачивать.

Замена угольных щеток

► Рис.15: 1. Ограничительная метка

Регулярно проверяйте угольные щетки. Замените, когда износ достигнет ограничительной метки. Угольные щетки всегда должны быть чистыми и свободно перемещаться в держателях. Заменяйте обе угольные щетки одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.

1. Используйте отвертку для снятия колпачков держателей щеток.
2. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите колпачков держателей щеток.

► Рис.16: 1. Колпачок держателя щетки

3. После замены щеток вставьте блок аккумулятора в инструмент и обкатайте щетки путем включения инструмента без нагрузки примерно на 1 минуту.

4. Затем осмотрите инструмент во время работы и проверьте срабатывание электрического тормоза при отпускании триггерного переключателя. Если электрический тормоз не работает надлежащим образом, обратитесь в местный сервисный центр Makita для выполнения ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Диски циркулярной пилы с твердосплавными режущими пластинами.
- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Зажимной винт
- Шестигранный ключ
- Защитные очки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885651-983
EN, SV, NO, FI, LV,
LT, ET, RU
20180327